

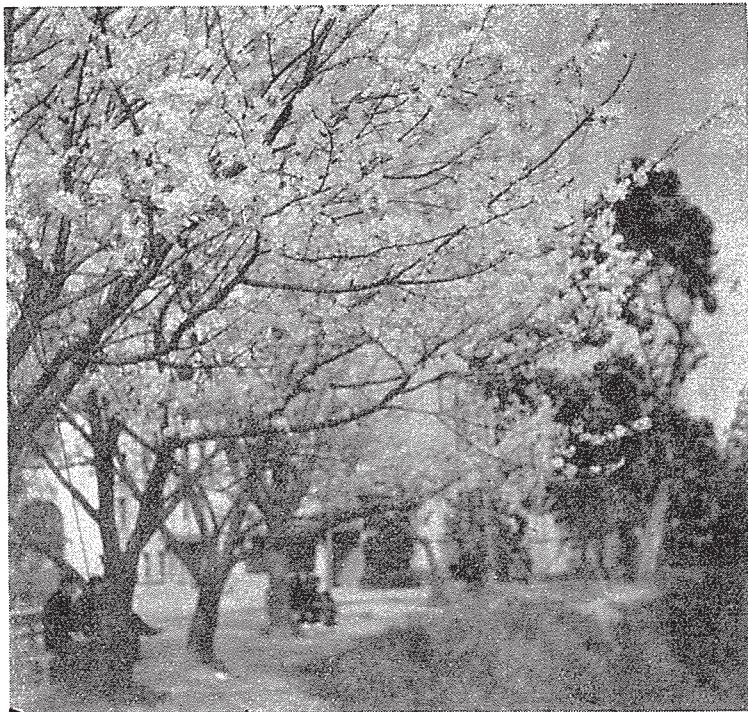
THE KANSAI UNIVERSITY BULLETIN

Osaka, April 15th, 1951.—No. 238

關西大學學報

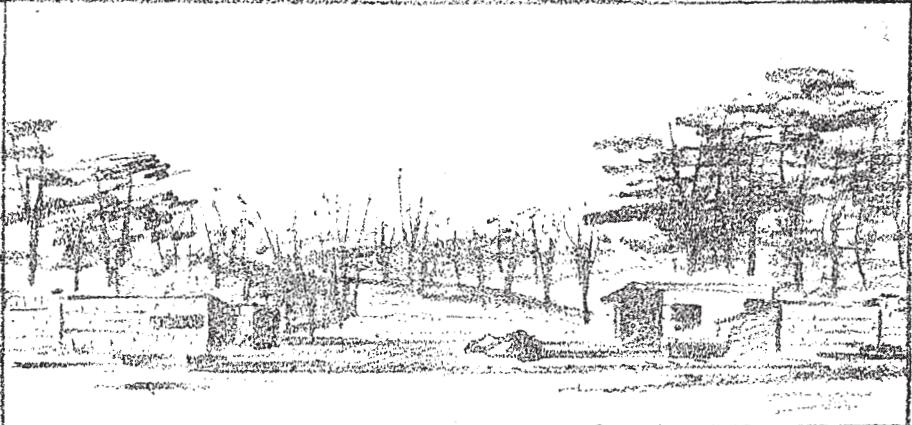
第 2 3 8 號

昭和 26 年 4 月



千里山學會春光

關西大學學報局



千里山學舍正門榮接
千
昭和二十六年度に入るに当つて前年度を回顧すれば
本財團の事業が前年度ほど多種多様に亘つたのは、財
團の史上未曾有の事に屬すると称しても強ち過言では
ないと思う。

今其の主なるものを挙げれば、大學院の設置、役員
の改選、七種に及ぶ委員会の設置、寄附保険の実施、
寄附行爲の改正、授業料問題、拡充五ヶ年計画の樹立
研究室新築の決定等々、然して最後に千里山花壇の購
入、実に多端な一年否実に盛んな一年であつた。

財團が直面した是等の事を大過なく処理することを
得たのは全學並びに其關係者が和中協同の精神を以て
励まし、励まされ、不斷の努力に終始した結果に外な
らず、私かに省みて互に会心の情、互に感謝の急切な
るものを感じるのである。

さりながら其れ忘れて可ならんか、昭和二十五年度
の行事は我財團拡充計畫に対し僅かに其方策を定めた
るに過ぎず、實際の仕事は昭和二十六年度以降に在る
ことを。

新年度は立案の年を出でて実行の年に入る。爲に一
層多事多端であつて、全學學つて各其立場に於て各自
相応の犠牲を拂いつつ更に努力に邁進することが要望
される。

即ち昭和二十六年度に於ては、五ヶ年計畫の第一年
次事業たる大學院研究室並びに千里山學舍本部（鉄筋
コンクリート建延四五〇坪）の完成及び正門並びに守
衛室の構設、千里山惠風園に於ける教職員住宅の増築
しと信ずるものである。

新 年 度 を 迎 え て

理 事 長 宮 島 紩 男

昭和二十六年度に入るに當つて前年度を回顧すれば
大方に対する拡充資金寄附の希求、第二年次事業たる
教室の増築（本館の二翼並びに経済學舍の建増し等鉄
筋コンクリート建延六五〇坪）、新寄附行爲による財
團法人関西大學より學校法人関西大學への組織変更に
伴う諸規定並びに各種規程の制定、事務機構の刷新、
校友連絡機能の改善、將來に於ける本法人事業の綜合
的企畫等々枚挙に邊がない程である。

最後に昨年購入した関西大學外苑利用の方途を講ず
ることは亦本年の行事中最も重要なものにして此度
新たに企畫室を設けたる理由の一は斯に存する。尤も
未だ私案の域を脱しないが、同外苑の少くとも一部若
しくは相当部分をトして、是を將來設立する希望を有
する東西両文化比較研究所の設置に當てる所存である
此企畫は單に荒唐無稽の論ではなく、多少具体的なる
腹案も出來てゐる。幸い本學は權威ある東洋學者一二
に止まらず、又斯学に関する本學所藏の文献之しから
ず、他方西洋學に於ても亦新進の学者少からず、斯に
本學が如上の研究所を創設せんとするは、蓋し偶然で
はないであろう。然して此機關設立の所以は、小にし
ては東洋に存在する大學が東洋に関する學問を爲すを
以てその一使命を全うするものであり、大にしては東
洋學を経とし、西洋學を緯として是が比較研究を爲し
其融合を図り、以て世界人類並びに其平和に貢献せん
とするものであつて、夢物語に類するの感なきに非ざ
れども、是れ我大學の當然進むべき道として大過な
ことと信ずるものである。

東洋文學科の使命

教授 高橋 盛孝

前号右石濱先生の文章中にもある様に、東洋文學科の新設は常に故藤澤先生の念願せられるところであつた。三月十七日には理事長先生石濱先生を始め関係者一同墓参して故先生の靈前に報告感謝をなした。

漢字廢止、道義無視の時代に何を好んで漢學科を新設するかという疑問は私自身も屢々耳にしている。石濱先生の文章は之に答えられたもので十分吾人の言おうとする所を盡している。しかし重要な地位を受けもたねばならぬ私自身としても全然沈黙を守るわけには行かぬ。

経学——我が國に始めて漢籍が移入されて以來一千有余年、歴代の学者の最关心事は如何に經書を解説し、

身をもつて聖人の道を体現するかの一点に集中されていた事は今更言ふ迄もない。経解の如きも徳川以降の学者は決して中國人の糟粕をなめる事をもつて能事了れりとなしたものではない。仁斎徂徠以來の經説は中國人を驚嘆せしめた。しかし昭和の代にはもはや何もないべき仕事が残されていないわけではない。王國維は、書經のうち分る部分は全体の五分の一に過ぎぬと云つた。近時我が國や、西域の地下から発見された古書断簡の類、中國内外の古墳から出た古銅器の銘文等を參照すれば從來の読み方を根本から改めなければならぬ部分が少くない。これ等の史料は從來の和漢の碩学が全然利用し得なかつた所のものである。古書を正しく読む事が第一である。

道学——の如きも西歐の近代思想から見ればいかにも粗笨の様であるが、これは所謂形式論理学や弁証法を通して見るからで、漢籍を読むには中國人の論理をもつてしなければならぬという事を私自身近頃しみじみ考へてゐる。生きた人生を把握するには、形式論理学は何の役にも立たぬ。單に理屈が通るというだけでは人生の談は解けない、恰度算術の割りきれる問題のようなものである。人生には割り切れない問題が何と多い事であろう。割りきれる問題はそのうちのほんの一部に過ぎない。これを理外之理とか再応、三應之理とか言つてゐる。ぼんやりして、いぶん要領をつかんでいるのが中国の哲学である。

歴史や地理の書物についても同じ様な事が云える。從來中國の天文の記事等は経学者はあまり信を置かず、重視もしていかつたのであるが、近時新城博士や能田、藪内先生等の研究によると頗る正確なもので、嘗つて春秋にあらわれる日食記事を新城博士が取調べられた所によると、年代は全部合つて居り、たゞ

一回中國領域内からは見えなかつたと思われるものが記録されているだけだと云う。それ以來天変地異は必ず記録されて居る。太陽が五つ現われたと云う様な一見出たらめと思われる記事も実は極めて珍しい幻日の現象で、十年前私が満蒙國境のドロソノールにあつた觀象所に尋ねて行つたとき、同所の日本人技師が自分自身これを見たので早速写眞を取ろうと思つて樓から

第二三八号 目次

新年度を迎えて……………理學長（表紙二）

東洋文學科の使命……………高橋 盛孝（一）
株式会社における經營中核体の変動について……………西本 寛一（三）

ソヴィエート民主主義の特性（承前）……………浪江 源治（六）

大學通のサクラ並木……………H・N生（八）

學内報……………（九）

卒業式舉行・新寄附行爲認可・寄附行爲改正・定期評議員会開催・専門部工專有終式典舉行・入学試験施行・藤澤文庫受寄・研究室工事進捗・幼稚園施設の新增築・佛文學の映画と講演との会開催・日本文化講座開講・教育後援会の寄附・人事異動

學 生……………（10）

校 友……………（11）

學 舊屋・姫路・鳥取・京都各支部会

校 友……………（12）

學 職域名簿抄（五）

統・校友の面影（三）……………（四）

懷古談・專門部有終記念式典に於て（五）

故藤澤寅坡先生展墓の記……………（六）

墓前奉告文……………中村 浩（六）

日本におけるモリエール……………石浜純太郎（七）

新入学者に贈るの詞……………天野敬太郎（七）

新報へのお知らせとお願い

降りる間に消え失せたと云う。この現象は西欧の天文書にも極く稀にしか記録されて居らず、写真をとつたものもあるが足下の分は勿論全く可視圖外にあり、他人は一人もないそらである。東西南北上下六つ現れるだけだと云う。新しい科学者が最新の知識をもつて漢籍を見なおしてもらいたい。必ず案を拍つて奇に驚くであろう。

詩一経学が漢学が根幹である事は既にのべた。しかし朝から晩迄経学では専門家の我々でも少々へとたれ。時には芸に遊ぶだけの余裕がほしい。藤澤先生もよく空き時間に、千里山校舎の裏山を一巡され必ず二三百首の新詩を得て帰られ我々に示された事も一再ではなかつた。今にしてこの道を傳え習わなかつた自分のビジネス・センターで、目まぐるしい活動をつづけてほとんど狂せんばかりに多忙な時、彼の寸暇をさて読んだ李白の詩集が唯一の心のオアシスであつた。

後彼はこの詩集を英訳して米国で出版した。曾つて丸善で私も一見した。王維が多忙な官吏生活を逃れて今日で言えば週末の保養に行つたのが韻川の別荘、頗る廣大なものであつたと云う。こゝであの竹里館（独坐幽篁裏 禅琴復長嘯 深林人不知 明月來相照）以下

の詩を作つた。晩年をのぞいては彼も決して有閑人でもなく、所謂仙人では尚ない。忙中有閑なればこそ、この閑適に千金の價があるのだ。胸中に山水あり。俗身にして仙骨。この境地を得る事は容易ではない。

小説 戯曲一は小道である。しかし或る点では却つて経史子集より難解である。余力のある人は、此の方にも未開拓の地が少くないから、苦心さえされたな

らば報いられる所があろう。近頃の三文小説に比すれば、はるかに面白い事だけはたしかだ。

漢学科と称すべき所を東洋文学科と云つたのも理由がある。從来の漢学者が一番なおざりにしていたのは、中国以外の東洋文化の研究だ。漢籍による東邦諸國の興亡史のみならず、これらの巨多な民族の側から見た中国文化も亦好んで研究対象である。私が僅に研究に指をそめたギリヤク族でさえも、中国文化の影響を多く指摘することができる。朝鮮、蒙古、満洲、土耳其を始め、中亞諸民族、印度、東印諸国民等皆古くから地図だけに相互に影響が少くない。印度や土耳其の学者の中にも近頃では漢文を読む人が出て來た。タイ語の字書も支那人が作つたものにすばらしいものがある。漢字制限等と、くだらぬ迷い言を云つて、せつかく覚えた漢字迄も忘れ様と骨を折つてゐる学者や役人ばかりしか住んでいない島国がある相だ。大笑いだ。我々は制限漢字の外に遊ぶ臺びを持とう。

現代文學一本学の講義の中にも中国語及び中国現代文学の講座が置かれている。共産化した現代の中国は我々に何の魅力もないが、時局は時々刻々に移り行く。我々はその風の中に生きて行かなければならぬ。或程度の新智識、新感覚は持合せて居なければならぬ。冷静に時局問題を研究批判して青年層を正しく指導して行く事が我々の任務である事は、ひとり東洋文学科の教授のみに限らぬと思う。

東西思想の融和一近頃米国から来る宣教師学者は皆一通り日語を解し、漢字の読み書きができる人も少くない。彼等の日本語研究歴は既に戦前に発している。我が国で戦時中英語の授業を廃し、英書の購読すら禁じていた事を思うと、正に雲泥の差だ。あれでよくも

米国を相手に戦う氣を起したものだ。全く狂氣の沙汰であつた。しかし日本語を解し、日本文学を味い、日本民族を知る事は歐米人には容易の業ではない。日本にも立派な学者が居り、世界的な水準に達する研究も少くない。自然科学者は早くから自己の業績を英文で発表して、世界の学界から認められているが、精神科学、殊に我々の漢学研究の結果はほとんど外国には知られていない。勿論歐米の学者もあらゆる努力を費して、我々の研究に近づこうとしている。今後の若い学徒諸子は、たとえ東洋学専攻者であつても常にこの事を念中に置いて進んで自己の研究結果を歐米の学界に提供して、その正当な批判と助力を得るようにしてほしい。理事長先生の計畫して居られる東西学術研究所の理想も此の点にあると思う。

（昭和廿六・三・十八）

関西大学法学会編集 法 學 論 集 第一卷・第一號 昭和廿六年二月刊行・定價八十

序 国際社会主義論——ケルビン學說の批判——：岩崎 卵一	序 国際法の再建のために（その一）——自然法學說と法學社會主義——：川上 敬逸	序 遺言の自由とその制限………木村 健助	序 相統の本質について——ドイツ法を通じてみた——：福島 四郎
植田重正教授「刑法要説（總論）」——昭和二十四年——	川島教授著「法社會學に於ける法の存在構造」について………石尾 芳久	京都大學商法研究會編「英米會社法研究」	岩本 蕙
大坂府吹田市千里山（關西大學内）	中義勝		

株式會社における經營中核体の變動について

員外教授 西 本 寛一

今日の大規模企業は、すべて株式會社の形態をとり、株式會社は現在における企業形態の典型的なものであり、しかもそれはまた最も民主的な企業体であるといわれているのである。

果してしかば、株式會社はなにが故に民主的であるか。それは株式會社の資本は、原則として多数株式の集積によつて構成されているのであるが、その株式は極めて零細な金額によつて資本を分割する役割を持ち、しかも株式の公開性は、一般大衆に対し零細な金額の出資により容易に大企業の所有に参加し得る機会を與えるという点にある。

しかしこのことは、單に大企業に対する所有の大衆化ということを意味するに止まり、企業の經營に關する民主化を意味するものではない。

株式會社の先驅を爲すといわれる和蘭東印度會社の如きは、その經營はもつばら取締役に相當する會社機關の手に握られ、その專制によつて運営されたのであるための社員總会の制度もなく、したがつてまた企業の所有者たる社員には、企業の經營に対する参加権も直接には認められなかつたのである。すなわち、初期の株式會社の企業の經營は、全く會社理事者の專制によつて行われたのであつて、そこには民主的な企業の經營方式は全然認められなかつた。

その後フランス革命を契機として、一八〇七年ナボ

レオン法典により、初めて大陸法系における社員總会の制度を認め、ここに經營の民主化に対する漸く第一歩を踏出すに至つたのであるが、その後幾多の変遷を経て遂に近代株式會社におけるが如き、會社最高の意思決定機關としての株主總会、その意思を表現實行する業務執行機關としての取締役・及びこの業務執行機關を監督する監査役の制度を生むに至つたのである。

かくして企業の所有者たる株主の全体を以て構成する株主總会を、會社の最高意思決定機關とし、この株主總会の決議に會社經營の最高指導性を與えたことは、すなわち各個株主に対し株主總会における議決権の行使を通じて、會社の經營に參加することの機會を廣く認めたことになるのであつて、ここに株式會社企業における經營の民主化が実現されたのである。

すなわちこの期における株式會社の經營中核体は、その企業の所有者たる株主を以て構成する株主總会であり、株主總会の決議は會社最高の意思として、會社の構成員たる株主及び他の機關を拘束する權威を有するのであり、その地位は取締役監査役等他の機關の上に君臨して、これを選任しあるいはこれを解任する等絶対の權限を有するのであつて、業務の執行機關たる取締役は、その下において總会の決議を忠実に遵守し、その指揮命令に服從するの義務を有するのである。

なるほど、會社の企業が、それを所有する株主の全體を以て組織する株主總会において、その經營の最高の指導性を持つということは、一見極めて民主的な經營のあり方には相違なかろう。けれども、現在の株主總会の実体はどうであるか。株主總会を構成すべき個々の株主は、會社企業について特別の知識と経験とを持つというわけでもなく、また經營自体について熱意と興味とを持つというわけでもない。ただ願うところは、自己の投資に対する利益配当のより多からんことをのみを希求するいわゆる投資株主であるか、あるいは今日買入れた株式が、明日値上がりすることによつて得

り、そこには不可能ということはないのであるから、いわゆる全能の機關ともいい得たのである。

かくの如く、株式會社における企業經營の中心は、企業の所有者たる株主の全体を以て構成する株主總会にあり、經營の最高指導力は株主總会から発源するということは、その機構上極めて民主的な經營のあり方には相違ない。

る利益を狙ういわゆる投機株主であるかであつて、眞に企業の経営に対し熱意と興味を持ついわゆる企業株主は、僅かに特殊な資本家的株主に過ぎない状態である。したがつて株主総会の招集に対しても、これら投資株主及び投機株主は、漸く白紙委任状を送付してその議決権の行使を企業株主に委任することが関の山であり、いわゆる不在株主として自己の財産を会社理事者に信託したに過ぎない状態である。

かくして株主総会は、会社理事者の意中の人物がいわゆるイエスマンとして出席し、議案の提出に対する無條件拍子を以て賛意を表し、誠にアツケない一幕を演するに過ぎないのであつて、それはあたかもシユモーラもいつたが如く、会社理事者の仕組んだ観客少なき喜劇に等しい実状である。しかもこの喜劇を僅かに演することにより、法的には株主総会の承認を得たものとして、会社理事者たる取締役のその営業年度中における会社に対する責任は、一応解除され、あたかも株主総会は、取締役のためには誠に格恰な責任の逃避場所となり終るのである。実情誠にかくの如きである。

次にしかば、経営に対する株主総会中心主義という制度自体が、果して近代企業の経営にふさわしい制度であるといい得るであろうか。個々の株主は、さきにも述べた通り、企業に対する特殊の知識も経験もなく、それに関する興味も熱意もないとするれば、仮りに多数の株主が株主総会に出席して、おのののその思うところにしたがい賛否の意見を述べたとしても、それは全く烏合の衆の集りであり、その集團の決定が経営指導に対する最高の権威を持つとすれば、それは全く衆愚政治の典型的な悲劇であり、また多數決という偶像に幻惑されたデモクラシーの過信でもある。かくし

てデモクラシーの過信は、衆愚政治への通路であり、またデモクラシーそれみずからも自殺行為でもある。殊にまた株主総会は、社團法人としての人の團体たるその意思決定機関でありますから、その意思決定のための多数決は、多数人による衆知の結合というのではなく、單に株式数の多数による多数決であつて、人の支配から株式による支配へといふ資本團体性の本質のために、デモクラシーの本質からさえはるかに遠ざかりつつあるのである。

しかるに、近代企業の経営は、高度に技術化し専門化しつつあることは争うべくもないのですから、その経営の任に当るのは、したがつてまた企業に対する特殊の知識と経験とを有するいわゆる経営技能者にして初めてその任を全くし得るのであり、單なる烏合の衆にも等しい株主総会に、これが経営の指導性を期待するが如きは、それは全く木によつて魚を求めるにも等しい愚かなことである。しかもその経営の任に当るものは、自己の専門的技能による創意と工夫とを賢明にめぐらすことにより、初めて経営の万全と進歩とを期待し得るのであるから、これが手腕力量を遺憾なく発揮せしめなければならない。したがつてまたこれがためには、株主総会の指揮命令から完全にこれを解消しなければならないのである。

しかし、いづれの法制の下においても、権限あるところからはず責任ありとの原則から、取締役会に対し以上上の如き廣範な権限を與える反面において、各個取締役の受託者としての責任を加重し、責任経営への体制を立ててゐるのである。

けれどもこのことは、独りアメリカ法のみの獨得の制度ではない。ドイツにおいては、ナチスがその政権をとつて以來株式会社法の改正を企図し、一九三七年の独逸株式法においては、Führer Prinzip いわゆる指導者原理の要請するところにより、企業の経営を担当するものは、すなわち指導者としてみずから責任と権限とにおいて、企業体の陣頭に立ち率先指揮の任

う。アメリカにおける会社の機關は、株主総会と取締役会とであつて、監査役制度は存在しない。そのうち株主総会は会社最高の機關であることに相違ないが、しかしその権限は、会社組織の基本的事項に関する事項を決定し得るに止まり、会社の經營するわち業務の執行は、挙げてこれを取締役会の権限とし、株主総会と雖も容易にこれに干渉し得ない建前をとつて、殊に總会は取締役を選任する権限を持ちながら、一旦これを信任してその地位につかしめた以上は、その地位の安全を保証するため、その任期中は相当重大な事由のない限り、容易にこれを解任し得ることにし、株主総会の掣肘からこれを解放せんとしているのであつて、会社の經營につき株主総会中心主義をとらず、一見デモクラシーの思想に反するが如き、寡頭政治たる取締役会中心主義をとつてゐるのである。

しかも取締役たるには株主たることを要しないのであつて、企業の所有と企業の經營は完全にこれを分離し、廣く人材を一般から求め得る途をひらいているのである。

しかし、いづれの法制の下においても、権限あるところからはず責任ありとの原則から、取締役会に対し以上の如き廣範な権限を與える反面において、各個取締役の受託者としての責任を加重し、責任経営への体制を立ててゐるのである。

けれどもこのことは、独りアメリカ法のみの獨得の制度ではない。ドイツにおいては、ナチスがその政権をとつて以來株式会社法の改正を企図し、一九三七年の独逸株式法においては、Führer Prinzip いわゆる指導者原理の要請するところにより、企業の経営を担当するものは、すなわち指導者としてみずから責任と権限とにおいて、企業体の陣頭に立ち率先指揮の任

に当るべきであるとし、取締役に業務執行の全権を與えるとともに、その責任を加重する反面において、無責任な株主の集合体たる株主総会の権限と監査役の権限とを縮少し、指導者たる取締役の権限に掣肘を加えることを許さなかつたのである。かくの如く、株主総会中心主義を排して取締役会中心主義という寡頭政治の方式は、むしろナチスの如き全体主義の体制下においてこそ、無條件に妥当するのである。

しかばら今回改正されたわが国商法は、この点について如何なる態度をとつてゐるか。それはアメリカ法を母法とする改正である以上、もとよりアメリカ制度の導入であることはいうまでもない。すなわち株主総会は会社の最高且つ全能の機關として、すべての機関の上に君臨し、あらゆる事項を決議し得た從來のその権限を縮少して、單に商法または定款に規定した事項に限り決議し得ることにしたことは、株主総会の全能性の剝奪であり、株主総会中心主義の剥奪に外ならぬ。

すなわち株主総会は、他の機關たる取締役及び監査役を選任し、あるいはこれを解任し、また会社の組織に関する基本的事項たる定款の変更・資本の減少・合併・解散・組織変更・会社の繼續その他これに準する重大事項に関しては、なおその決議権限を有することにし、僅かに株主総会の最高性を残したことは、もとより民主的企業体としての株式会社の質から生ずる当然の結果ではあるが、從来株主総会の專権に屬していた資本の増加に関する新株発行の如き、会社組織の基本的事項に關してまで、授権資本制度採用の結果、これが権限を取締役会に移譲し、あるいは社債の募集その他業務執行に関するほとんどすべての権限を取締役会に移して、これに対し株主総会と雖も容易に干渉され得ないことになったのみならず、さらにはまた監査役の権限中から業務執行に対する監督権を外して、もつばら会計監査のみを残したことは、取締役会

をして株主総会の指揮命令及び監査役の監督からこれを解放し、ビジネス・ビューロクラシーの思想に基く取締役会中心主義を採用しようとしたに外ならない。そうしてそれはまた、近代企業の經營にふさわしい機関権限の再分配である。

また取締役は、株主中からのみ選任するという被選資格の限定は、定款の規定を以てしてもこれを許さないとしたことは、高度に技術化し専門化した近代企業の經營担当者にふさわしい専門技能者を、限られた株主中からのみこれを求めるとするが如きは、ときに困難を感じる場合もあり得るから、廣く人材を一般から求め得る途を開き、企業の所有と企業の經營とを完全に分離し、企業の効率的經營に資せしめんとしたのである。

かくの如く改正法は經營の技術化の要請に応えんがため、經營技能者としての取締役会の制度を法制の上においてこれを確立し、しかもこれら經營担当者をして、みずから創意と責任において、その手腕力量を遺憾なく發揮せしめんがため、取締役の解任は株主総会の特別決議によらなければ爲し得ないことにし、その地位の安固を図るとともに、株主総会の指揮命令及び監査役の監督からこれを解放して、いふことは、以上述べた通りであるが、しかしその反面において、取締役に対し受託者としての誠実義務及び会社機関としての忠実義務を命じてゐるのは勿論、その権限にふさわしい責任の加重を爲し、單に任務懈怠による損害賠償の責任のみならず、さらに進んでたとえば会社が取締役に対し適法に金銭の貸付を爲したような場合でも、その未回収の金額については、他の取締役がこれが弁済の責に任じなければならない等、任務の懈怠に何の關係もない事項についてまで、新たに無過失弁済義務を命じてゐるのである。しかもこれら取締役の会社に対する責任は、原則として総株主の同意がなければ免除し得ないとしていることは、権限あること

ろかならず責任ありとする責任經營制の思想に基くものである。

なお改正法が、監査役の権限中から業務監督権を外されたものは、本来監査役は取締役の業務執行が適正に行わるべきことを監視するための監督機関として設けられて自由にその地位をさえ左右せられるの有様であり、到底法の予期する監督の実を擧ぐべきもないという監査役自身の権威の顕落に帰因するのである。

しかばら改正法は、取締役の業務執行に關し、株主監査役下からこれを解放し、さらにまた監査役の監督権をも排除したとすれば、取締役は全く野放しの状態において、なにびとからもまたなんらの監督をも受けないのであらうか。もともと取締役は、總株主の信託によつて会社業務の執行に携わるものである以上受託者として信託者よりの監督に服しなければならないのは当然であつて、固有の権限者の如く全く無監督であるべき筈はない。

そこで改正法は、取締役の責任を加重して法的監督を厳重にする以外に、代表取締役が業務を執行するについて取締役会の決議によらなければならぬとして、取締役会自身による自主的監督を爲さしめ、さらに各個株主または少數株主に対して各種帳簿書類の開闢監査権・取締役の権限越行爲の差止請求権・取締役の責任追及の代位訴訟権その他取締役の解任の訴提起権等を與えて、間接的に監督の実を擧げしめんとしているのである。

以上の通り歴史は誠に皮肉である。初期における株式会社の經營が、もつばら取締役の権限によつて左右された專制時代から漸く全株主の手にこれを奪還して株主総会を中心とする經營の民主化に凱歌を挙げたのも東の間、ここに再び新らしい裝を持つとはいへ、取締役会を中心とする寡頭政治へ帰つたことは、誠に興味あることがらであり、またそれは民主主義自身の自己反省でもある。

ソヴィエート民主主義の特性（承前）

員外教授 江源治

（五）

ソ連を代表する「プロレタリア民主主義」が英米によつて代表せられる謂ゆるブルジョア民主主義、或は「純粹民主主義」との間に厳格な一線を劃し、謂ゆるブルジョア民主主義側においても、今日ソ連邦において実行されている民主主義に對しては多大の疑惑をいたき、常にこれを批判し、時にプロレタリア独裁治下の政治をもつて非民主主義的な「一黨專政」の政治であると断定しその「全体主義的」性質を指摘している。

謂ゆるブルジョア民主主義を代表するアメリカにおいてはソ連邦の民主主義を個人の自由の問題について如何なる見解が行われ、更にソヴィエート憲法、特にその憲法に規定された基本的人権の諸條項に關してはどうのような批評が行われてゐるであらうか。

以下ソヴィエート連邦の研究にあてられた若干のアメリカ文献によつて、これらの点について概述し一応両者の見解の差異を明らかにしよう。

（一）ソヴィエート民主主義

ソ連邦の指導者はソヴィエート民主主義こそ、民主主義の最高形態であることを主張するが、果してしかるであらうか。ボリシェヴィズムの理論によれば、プロレタリア独裁のもとでは、國家は労働者階級に所屬する。現在ソ連邦には労働者、農民、インテリゲンチャによつて構

成せられた勤労者の階級がたゞ一つ存在するだけである。従つて政党もたゞ一つ全連邦共産党だけが存在する。党は階級の最も尖鋭な分子を代表し、これらの分子は義務として大衆の指導と訓練にあたる。特に完全な共産主義社会が実現せられるまでの過渡期、困苦欠乏に堪え敵階級に囲繞せられている期間、国家は峻厳極まる統制を行い、必要に応じては暴力行使する。

これがソヴィエート連邦に行われている民主主義の特徴の一つである。

（二）労働の権利、休息の権利、物質的保障をうける権利

ソヴィエート民主主義といふと、それが經濟的な性質のものであることが考えられる。ソ連の民主主義は經濟的民主主義の傾向が特に著しいが、ブルジョア民主主義は民主主義のこうした面を無視している。これがソ連の指導者の考え方である。ソヴィエート憲法は基本的人権—労働の権利、老齢、疾病及び労働能力喪失の場合に物質的保障をうける権利、教育をうける権利、休息の権利民族・人種・性の區別を問わざる国民の平等—toを保障している。そしてこうした権利が可能なるも國家が労働者階級に屬しているからというだけの理由からであり、何か描いことがあれば共産主義社会がまだ生熱していないから起るのである。

これがソヴィエート民主主義の第二の特徴である。この二つの特徴は要するに仮定である。このような仮定に基く限り憲法によつて保障せられている社会の經濟的、政治的権利も一つの予想にとどまる。また

ソヴィエート憲法が「すでに獲得され、實際に闘いとられたものの記録」であること、「憲法は現在に関連する」という主張も否定せられる。

ソ連邦における憲法上の保障ということもアメリカ合衆国の憲法の保障とことなつて、ソ連邦の憲法並に行政当局に法律上の義務を課するものではないのである。結局これらは保障は目的と到達点を記載したものであり、また或る場合には憲法採択の際に有効な政策を記録したものである。従つてこれらは隨時、普通の法令によつて廢止せられ、或は改正せられるのである。

労働の権利は實際効果的に保障されている。第一次五ヶ年計画実施期たる一九二八年までには、多数の失業者が存在したが經濟擴張に伴つてそれが根絶されたことも事実である。謂ゆる「政治失業」といわれる現象、政治的過去を問われて仕事のボストが與えられないかつたというような現象も見られなくなつた。だがここに注意を要することは、ソ連において労働の権利は強度な強制と切り離し難いことである。ソヴィエート憲法はその第十二條において「ソ連邦における労働は『働かざる者は食うべからず』の原則に従つて労働能効ある各々の国民の義務であり、かつ名譽である」とせられている。誰でも知つてゐるように「各人よりはその能力に応じて一人一人にはその労働に応じて」（第十二條）これが社會主義の原則である。従つてソ連では労働者の自由移動に対しても嚴重な制限が置かれてゐるし、犯罪人、政治犯人その他時には富農といった「人民の敵」に対しては強制労働が課せられる。

強制労働については強制労働者收容所（ラーゲリ）

が存在し、そこで多数の囚人が使役されていることは疑いのない事実である。しかし官庁統計も出でていない現状であるからその実数については不明であるが、いづれにしても世界の労働者の生活状態を改善することを看板にしているソ連のような国にこのような強制労働者収容所が存在していることは関心事たらざるを得ない。

休息の権利についてはそれが嚴重に統制されていることを見落してはならない。休息の時間を如何に使うかは国家と共産党によつて嚴重に統制されているのである。この事実はいろいろな点で証明される。一人の労働者に割り当てる休息時間はその從事する仕事の種類と量によつて異なる。休息やりクリエーションのために出かける場所もそれ／＼に割り当てるられるし、グループ別に休息の時間中の活動が行われる場合、こうしたグループは共産党員によつて組織され活動を促進される。更に休息の時間中における労働者の文化的な活動も政治的に統制され、書籍や新聞、劇や映画、ラジオや音楽によつて一定の枠に入れられる。かつて、革命当初の内乱期にカザンの鉄道労働者は自発的に休日を社会的に重要な仕事に獻げることがあつた。これは「土曜日労働」といわれ、その後習慣として廣汎に普及し、實際上社会的義務という形式のものとなつた。このことは休息の時間が社会主義国家の窮屈目標に從屬させられている明白な証明であると言ふよう。

物質的保障をうける権利と教育をうける権利、それに休息の権利もだが、アメリカ合衆国では隨時法律や條令によつて有効に提供されることになつてゐる。ソ連邦では事實教育は何にも増して重要視されてゐる。しかもソ連邦における教育は共産党がその目的を

達成するための手段である。共産党が教育事業を支配しており、共産主義の学説のみが教えられ、それ以外の政治理論やイデオロギーを自由に研究することは禁じられている。

(三) 国民の権利の平等

性、民族及び人種の如何を問はず国民の権利の平等は憲法によつて保障せられてゐるが、民族の場合にも国民各自の場合にも、ソヴィエートの政策は重要な事柄に対して異議を唱えることを許さない。この点ソヴィエート国民は充分な平等の権利を享受しているとしても、それは單に法の前の平等であるということが出来る。

一九三六年の新憲法では「権利を剝奪された階級」—私営商人僧職の人々、旧ロシヤ王朝或は警察に關係をもつていた人々、その他—という概念は禁止せられている。しかし政治的差別のためには以前と変らない方法が講じられており、「裁判所により選挙権剥奪を宣言された者」(第百三十五条)という概念のものにこれらの人々には選挙権が與えられていないのである。

(四) 言論、出版、集合の自由

これらの権利はソヴィエート憲法第二十五條で保障されている。この点アメリカ合衆国の憲法も同じことであるが、しかしこの場合保障の意味は全く異なつてゐる。ソヴィエート憲法ではこれらの権利は労働者及びその團体に対しそれを行使するために物質的條件を提供することによつて保障されているのである。

（五）信仰の自由及び闇結の自由
他の文明国における如く、ソ連邦でも一応信仰の自由は憲法によつて保障せられてゐる。しかし注意を要するのはアメリカの標準からすれば限定されたものであるし、ソヴィエート政府はこの自由を党の政策の見地から取り扱い、決して人間の基本的人権として取扱つてはいないのである。

次に闇結する権利であるが、この点を共産党員になる資格について考えて見よう。共産党員たるの資格は

する方法を探り、政権を掌握した党に對しては如何なる反対も許されないことになる。

このようにして、ソヴィエート連邦における言論の自由は政府の統制からの自由を意味しない。ソヴィエート当局が自由討議をどの程度に許そうとしているか批評が何をかも拒否されているのではないが、限界が置かれているのである。

ソ連邦では個人の信じていることが必ずしも充分な政治的自由のもとにこれを洩らすことが許されていなことは、西欧民主主義が社会主義の擁護を許していくのに、資本主義制度を公然と擁護することがソ連では許されていないことでもわかるだろう。

言論の自由が認められているといえば、ソヴィエートの人達が言うところの「自己批判」の自由—しかも限られた範囲で—だけである。この批評形式は政府の許しが出でているだけでなく、積極的に奨励される。この方式は本質からいえば組織された討論であり、党によつて指導、統制せられ、その性質上主として情報的なものであり、或は宣傳的なものである。だから自己批判は實際のところ政府の道具であるが、国民各自の権利ではない。

労働者階級や労働者に属する最も活動的にして、かつ政治的に自覺ある国民ということに限定がおかれていた。しかも新憲法の條項中に述べられているところによれば、党が「労働者のすべての公共的並に国家的團結の核心をなしている」のであるから国民が自由に團結する権利を與えられているといつても、こうした團体の諸活動が非常な制限を蒙ることは明らかである。

(六)

以上において、マルクス、レーニン主義文献によつてソヴィエート民主主義の特性を概記し、次でソヴィエート新憲法の素描をつたえ、その詳細については山之内教授の「社会主義国家の法」(上)を参照せられたい。そして最後にソヴィエート国民の基本的人権がその実質的保障という点で英米民主主義の立場からどのように批判せられているかを一、二のアメリカ文献の援用によつて紹介したのであるが、ソヴィエート民主主義の本質如何、ソ連邦の民主主義乃至憲法と歐米民主主義諸国との間に如何なる相違点が見られるか——このような根本問題に対し、一応の解答を與えるためには更に歴史的な、同時に社会的な研究が必要なことである。「ソ連邦の国政」著者サミエル・エヌ・ハーバーはソ連邦における言論の自由の問題に関して次の様な観察をなしている。

ソ連邦では西欧におけるような言論の自由は許されていない。

ソ連邦では他人の信じていてることを必ずしも充分な政治的自由のもとに発表できるとは限らない。西欧民主主義は社会主義の辯護を許しているが、ソヴィエート民主主義は資本主義制度を公然と辯護することを許さない。このような事態は如何にして生じたか、二、三の要點をあげよう。

(一) ソ連邦国民大衆の明らかな後進性、特にその政治的経験における後進性。

(二) ソ連邦の新らしい社会主義機構が円滑な運用の点では頗る完成に達し、機構を創つた人々にもそれが認められていること。

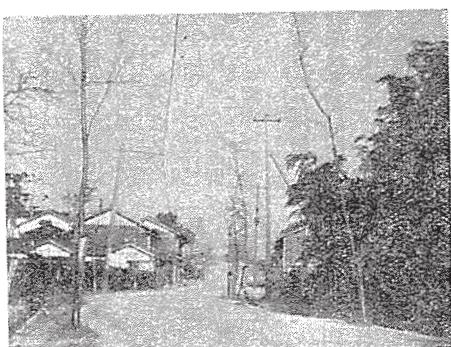
(三) ソ連邦は最初にして誰の「社会主義」国家として資本主義諸国と対立しており、これらの国の有力分子の攻撃の目標になつていていること。

このような観察には同意するかどうかは別として、

大學通の櫻並木

ち枯れで丁つた。

この並木は櫻の研究に一生を捧げる世に隠れた大阪の植物学者篠原新太郎氏が、本学の爲に寄贈



いつかオーバーが肩に重苦しさを感じさせるようになつたと思つてゐる中、学内にも外苑にも薄化粧をほどこした处女の肌を思はせるような櫻の花が続び始めた。だが駅前から正門へのアスファルト道の両側のやさ型の並木の櫻は葉は出ても花は姿を見せず、道往く者に顧みられることもなく淋しく立ち並んでいた。この分だと今にこの並木の生ひ立ちを懷しむ人もなくなつてしまいそうだと

思つていた。ところが、今年は四月にはいつて、ちらほらと白い花をつけ始めた。たまらないうれしさであつた。数は五十三株、その中一株だけは所を得ずして立

これが歴史的な同時に国際的な観点からなされた一応妥当な批評であることは認めてもよいであろう。そしてこうした観察が更に立ちいた歴史的なまた社会的な研究によつて裏づけられるならば單にソ連における言論の自由といわゞ一般にソヴィエート民主主義乃至ソヴィエート憲法をめぐる諸問題に對しても独自の考察をなし、肯綮にあたる結論をあたえることが出来るであらう。(終)

學 内 報

卒業式舉行

昭和廿五年度卒業式を学部は千里山學舍、専門部・工業専門學校・第一高等學校、第一中學校は天六學舍に於て夫々挙行した。尙日時及び卒業者數左記の通り

學部 三月十九日午前十時より

法学部 第一部二一三名第二部八四名

文學部 第一部一五名第二部五五名

經濟學部 第一部一五名第二部五六名

商學部 第一部八七名第二部三一名

計 六五六名（他に旧制六名）
專門部 三月二十一日午前十時より

法科 第一部一五六名第二部二八八名

經濟科 第一部一七一名第三部一七〇名

商科 第一部一七一名第二部二二四名

國漢專攻科 第二部五七名

英語專攻科 第二部五八名

計 一三七名
工事 三月十五日午前十時より
五八名

一 高 三月三日午前十時より
夜間課程一九〇名 夜間課程二二六名

計 四一六名

一 中 三月十九日午前十時より
三四二名
小川 忠藏 桂 忠雄 齊藤常三郎
二十年以上勤続者

新寄附行為認可

予て寄附行為改正委員会に於て審議決定したる寄付行為改正案を更に協議員会に於て承認し、これが認可申請中の処、

三月一日付を以て文部大臣より認可あり

同月十四日新寄附行為に依り財團法人関

西大學より學校法人關西大學へ組織変更

の登記を終了した。

寄附行為改正

寄附行為第四條「關西大學幼稚園」の一號を加えることを三月三十日の定例評議員會に於て決議し、直ちにその認可の申請をなした。

定例評議員會開催

三月三十日定例評議員會を天六學舍本

部會議室に於て開催、左記三件を附議、

原案通り承認可決した。

昭和二十五年度歲入出追加更正予算

二 昭和二十六年度歲入出予算

寄附行為の一部改正

一 昭和二十五年度歲入出追加更正予算

專門部工專有終式典舉行

三月二十日午後一時より中之島中央公

會堂に於て專門部工專有終式典を挙行、

校友また數多遠近を問わず參列して盛大

を極めた。尙次の如く勤績功勞者表彰を

行つた。

專門部工專有終式典舉行

三月二十日午後一時より中之島中央公

會堂に於て專門部工專有終式典を挙行、

校友また數多遠近を問わず參列して盛大

を極めた。尙次の如く勤績功勞者表彰を

行つた。

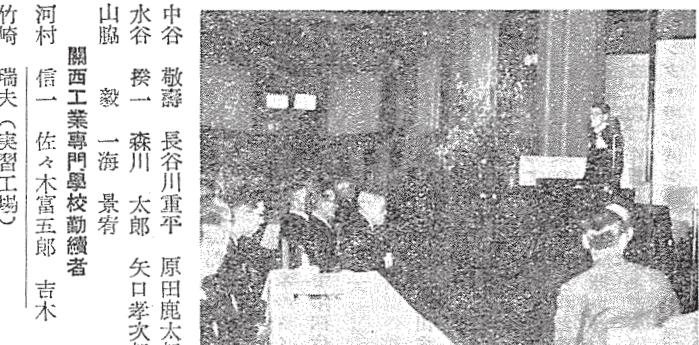
二期以上在住役員（五十音順）

神戸 正雄 竹田 省 武田 宣英

内藤 正剛 原田鹿太郎 宮島 繩男

矢口 家治 吉田 耕松

三十一年以上勤続者



理事長 辞式 薩摩

研究室工事進捗

二月十日地鎮祭を挙行した大學院研究室の工事は着々進捗、逞しい槌音の中に

鉄骨は組上げられつゝあり、太學院と以

文館との間にその偉容を現出す日も近

い將來に期し得られる。

（一六頁参照）

第二次三月三十一日・四月一日
一中 三月六・七・八日

藤澤文庫受寄

東洋文學科新設と期を同じうして元本

學名譽教授故黃坡藤澤章次郎氏の遺族よ

り南岳・黃坡父子二代の東洋文學に關す

る甚大貴重なる藏書の寄贈を受けること

となつた。尙東洋文學科設置は故章次郎

氏生前の宿願なりし故を以て三月十七日

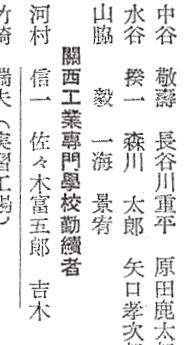
午後一時より藤澤家菩提寺歸延寺に於て

宮島理事長、岡野學長他本學教授其他関

係者十數名により奉告墓參を行つた。

（一六頁参照）

河村 信一 佐々木富五郎 吉木 一期



竹崎 瑞夫（実習工場）

入學試験施行

昭和廿六年度入學試験を左記の通り施行

大學院 三月二十八日・二十九日
學部 第一部 一年 三月十四日・十五日

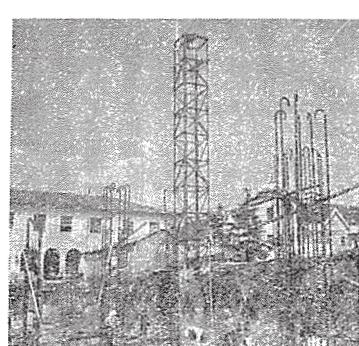
第二部 一年 三月二十四日・二

十五日 三年 四月一日

短期大學部 第一部、二部共三月二十六日
一高 夜間課程 二月十五日・十六日

夜間課程 第一次 二月十五日・

十六日

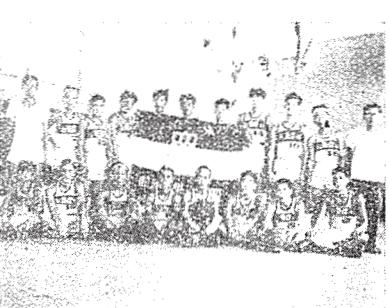


進工中の大學院研究室

幼稚園施設の新增築

外苑に新設せられたあけぼの幼稚園は

（二一頁へ續く）



員々部球部

・茂木・小林・藤岡・新主將柴尾の活動
が期待される。新陣容は次の通りである。

◎相撲部

レギュラーの卒業生は中谷のみであり

第三位

パンタム級

福本昌三 チヤンビオン

第二位

ライト級

井上馨

投手 増田、網、寺坂、田畑
捕手 田代、秀高
一塁手 三原、小林
二塁手 柴尾
三塁手 藤岡
遊撃手 高島
左翼手 山根、茂木
中堅手 萩原
右翼手 大津

期待出来るものを豫定しているので、二十
五年度以上の活躍が約束される。

◎陸上競技部

当部の卒業生は関目・中井の二名であ
り、優秀な新入部員も考えられ、二十
五年前半の輝かしい記録の再現を期し
てある。本学の誇りである中距離には大
会にインドへ派遣せられた田尾が健在で
あり、年度末の駅傳の権利も必ず奪還出
来るであろう。尚、田尾の二十五年度全
日本陸上ランキングは次の通りである。

四百米中障害 田尾一郎 五八秒三
(七位)

八百米競走 田尾一郎 一分五七秒
(一位)

アジア大会最終日、八百米のタイムは
遺憾乍ら二分を超える不調で第四位にお
ちた。

◎卓球部

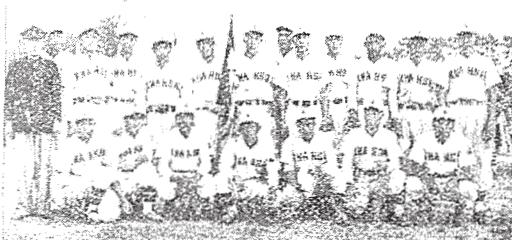
当部は三名の卒業者を送るが、レギュ
ラーには影響はない。二十五年度特に當
部の爲に活躍した藤井・飯田・山根が健
在であり、二十五年度よりはむしろ新年
度こそこのトリオの活躍に期待されるも
のが多い。関西六大学多年の覇者関学大
に勝ち得る機会こそこの二十六年度であ
る。

◎ホッケー部

学友会各部は二十五年度の有能な部員
を送り出すので目下新メンバー編成に忙
しいが、本格的な活動は新入生を迎えて
以後に決定せられるので、本号にはメン
バー移動後に於ける二十六年度の部活動
に就て豫想的な記事を書くことにする。

◎野球部

当部はレギュラーから、神吉・目下・
野草・永井の好守強打者を送り出し、投
手陣からは家庭の事情で退学した津田を
喪つたので犠牲は多大であるが、新人の
活動に期待する面が多い。守備陣は以前
にも増して充実して居るが、打撃は今後
の練習に待つべきであろう。二十五年度
活躍を期待され乍ら出場しなかつた投手
陣の肩の不調も癒えて、退陣の津田に替
る活躍が樂しまれるし、打撃陣では大津



・新舊部員の記念撮影・

◎米式蹴球部

卒業生は田中一名のみで主要メンバー
には大きな影響はない。昨年度より黄金
時代の羽間を加入させているし、むしろ
二十六年度の活躍が樂しまれる。

シング・ランキングを記すと
ジュニア・フライ級 橋本徳藏

新年度に重量級の選手を得られなければ
軽量級のみの存在となり、些か淋しい感
がする。尚、全日本アマチュアーボク
シング・ランキングを記すと

◎ハツケ一部

主将足立とマホジヤー・小川との二名を
送る当部もさして影響はない。二十五年
度春秋二季、関西の覇者たり得た当部は
新年度もこの輝かしい記録を塗すような
ことはないであろう。小野・古市・西尾

・鶴賀・朝田・八野井・小林・近藤・堂崎等の活躍が期待される。

◎ヨツト部

主将の藤原と松本との二名が卒業するが、二十五年度全員、國体等に活躍した主要メンバーが健在だから大した影響はないが、熱心なレギュラーに欠けるので二名の卒業が惜まれる。二十五年度に斯界の大先輩である池垣教授を部長に迎えたことにより、部の歴史は浅いが、新年度こそ大いなる活躍を期し得るものがある。

◎フエンシング部

本年度漸く関西四大学連盟が結成されることになり、本春よりリーグ戦が開かれることになつた当部は、石勝一名を送り出すだけで、まだ若い部であるが二十五年度には國体に大阪代表として参加したし、女子部員上田は二位を獲得しているので、初めてのリーグ戦に優勝を期して部員一同も張切つてゐる。

◎馬術部

二十五年度は春季の好成績に較べ秋季は不調であつたが、更に主將藤久保の退部、北川・上田の卒業は大きな打撃であり、高橋・池永・三宅の活動に懸る責任は相当重いものがある。

◎スキー部

二十四年度全日本学生に二部より一部に昇格し、二十五年度は一部中でも第三位を獲得するだらうと運動各紙の期待が

大きかつただけに、二部轉落は意外であった。ペテラン日景・田中の負傷、竹内

の故障が大きく響いたのであって、卒業は鶴田・中村の二人のみで、メンバーの上には大きな影響はないし、活躍を期待される新入部員も数名豫定されているから、新年度は二十五年度のような不名誉を残すことはない。

◎サツカーレ部

卒業生は四名であるが、プレーヤーは南木・高田の二名である。然しこの両名を失うことは当部にとつては大きな痛手である。主将でありチームの中心であつた南木の存在が大きかつただけに残留部員の一層の努力が望まれるし、殊に最高学年になる納・西村・綾目の責任は大きいが、二十五年度以上の成績を期待したり出でただけで、まだ若い部であるが二十二年には國体に大阪代表として参加した。

◎辯論部

新年度より文化部門の一部より利益代表部門への昇格が一應學友会委員会で承認され、多年本学の盛名を全國的に広めた辯論部と云う名称を廃して雄辯会となり、更に大きく發展しようとしている。

◎寫眞部

復活三年、その間当部の爲に並々ならぬ努力を盡した向井・田坂の二名を送り出すが、兩君の努力は更に發展して、現

部員、O.B.を加えて関西大學光稜会と

し、その第一回美術写眞光稜会展覽會

が、三月十二日より十六日まで戎橋南海

食堂三階心美社に於いて開催せられた。

第一回部展のこととて部員一同も緊張しており、作品二十數点の展示は学生写眞

展に一つの足跡を留めるであろう。

◎演劇部

二十五年度に輝しい上演記録を残した部員の中から演出の中谷、演技の道下を送ることは當部にとつては大打撃である。在学する者の中からも西山が事情により出演できないとなると、當部の新年度活動は不安なものがある。来る六月初旬に行われる本学六十五周年記念文化祭には、「アルルの女」の上演が豫定されているが、成果が些か疑問である。二十五年度上演のものを再記すると、

若き心の群像 毎日会館

愛の遺恨 威徳館

勝利者と敗北者 威徳館

僕達はそれを持つことは出来ない 每日会館

◎美術部

春秋二季の学展、秋の白鷺展と、當部の活動も近年は著しく高められたが、三月集立の部長前田の温厚な人格と作品と共に彼の努力を認めたい。他に山本を送り出すが後に丸山・細川・披田等の特異な作風の進境に新年度こそ全関西展にも期待されるものが多い。

◎書道部

復活三年、その間当部の爲に並々ならぬ努力を盡した向井・田坂の二名を送り出すが、兩君の努力は更に發展して、現

(九頁より續く)

桜花匂り春光の中に施設新增築の工事が進められ、五月下旬竣工の予定

佛文學の映画と講演との會開催

三月七日午後三時より朝日新聞社大阪本社講堂に於て本學主催朝日新聞社後援の下にフランス大使館提供の映画によりフランス文學の映画と講演との會を開催。神戸駐在佛國領事クラメール氏が駐日佛國大使代理として臨席挨拶をなした。同氏はその挨拶の中に於て、輓近日本の青年層の間に佛語並びに佛文化の研究が盛行し、昨年の出版界の如きはフランスの諷諭物が英語のそれを凌駕したとのことを知り洵に欣喜に堪えぬと語つた。

尚当日のプログラムは左の通りである。

講演 バルザックの創作態度 本學教授 石川湧氏

ランボーについて 關西日佛學館教授 石川湧氏

二、飛行機より見たパリ

三、ランボーの「酔いどれ船」

一、バルザックの生涯とその作品

講演 ランボーについて 關西日佛學館教授 石川湧氏

日本文化講座開講

三月十二日及び同二十三日の二回に亘り本學毎日新聞社共催、大阪府教育委員會後援により毎日新聞社大阪本社講堂に於て日米兩國文化交流の意図を以て日本文化講座を「經濟法と經濟」のテーマの

下に開講した。

校

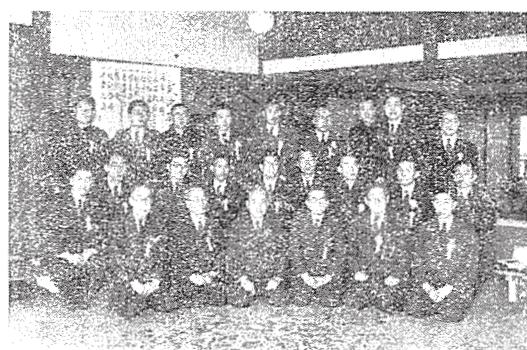
友

芦屋支部再会總會

藤田清四郎、有賀司郎、中田彦夫、古家隆、安原定雄、加藤信之介、大道浪雄、藤野嘉一郎、來賓 磯部喜一、奥田正雄、（順序不同）

二月十八日（日）午後二時より芦屋公

会堂に於て芦屋支部再会總會が開催せられた。先づ下條支部長開会の辭を述べ、引續き芦屋支部發会より現在に至る間の経過の詳細なる説明報告あり、次いで会則改正の審議に移り満場異議なく之を承認、續いて役員選舉に入り其結果新支部長に田辺由治郎氏、理事に竹谷裕至、竹島聰介両氏、会計理事に山村鶴子代氏、夫々決定し各々就任挨拶あり、其後岡野学長の挨拶及び最近の教務報告、閑理事の經營狀況報告、水谷教授の五ヶ年計畫



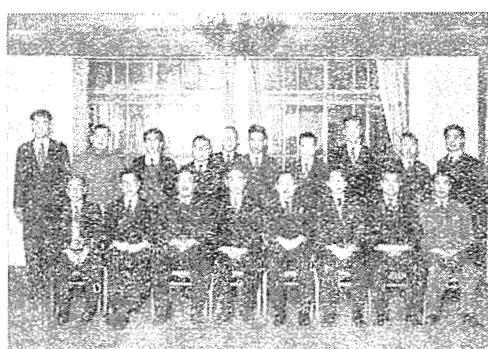
姫路支部總會

二月十八日（日）午後三時より姫路市

商工会議所に於て姫路支部總會が開催せられた。滝利幸氏の開会の辭に始まり、次いで支部長田中吉次郎氏の挨拶あり、之に対し磯部元教授の大学に対する將來の希望の披瀝があり、次いで懇談会に移り午後五時學歌合唱、田辺新支部長閉会の辭を述べ、盛会裡に散会した。

当日の出席者左記の通り

大學側 岡野學長、閑理事、水谷教授
賀屋教授 德田誠一郎
支部側 下條小野右衛門、田辺由治郎、竹島聰介、竹谷裕至、山村鶴子
代、酒井政之、安川孝夫、高橋元次、杉本義晴、河野基一、越智比古市、國節親徳、倉永勇、（順序不同）



鳥取縣支部總會

鳥取縣に於ける校友会支部はこれ迄交換あり、寄附保険については国民生命より出張の社員より説明があつた。それより引續いて懇親会に入り、大学の追憶談等四方山の話に華を咲かせ盡きる所を

タフエラー氏との面談、校友会館建設等について報告あり、支部側各位との意見交換あり、寄附保険については国民生命より出張の社員より説明があつた。それより引續いて懇親会に入り、大学の追憶談等四方山の話に華を咲かせ盡きる所を行われ、支部長田中吉次郎氏、副支部長行い、其結果選行委員六名により選出され、支部長田中吉次郎氏、副支部長吉松須賀根氏（西播）、吉松須賀根（東播）、（順序不同）

岸本信正、江指幸四郎、河原太直、山本一樹、小西正夫、向井裕亮、吉松須賀根、小松健三、（順序不同）

里山外苑の購入、細江文庫の受寄等につき説明報告あり。續いて会則審議に移り若干の変更を決議し、更に役員の改選を行われ、支部長田中吉次郎氏、副支部長吉松須賀根氏（西播）に夫々決定した。

（順序不同）

後再び和田理事立つて宮島理事長とロツクフエラー氏との面談、校友会館建設等について報告あり、支部側各位との意見交換あり、寄附保険については国民生命より出張の社員より説明があつた。それより引續いて懇親会に入り、大学の追憶談等四方山の話に華を咲かせ盡きる所を

行われ、支部長田中吉次郎氏、副支部長吉松須賀根（西播）、吉松須賀根（東播）、（順序不同）

岸本信正、江指幸四郎、河原太直、山本一樹、小西正夫、向井裕亮、吉松須賀根、小松健三、（順序不同）

大学側 和田理事、阿部監事田中一郎、田中吉次郎、西村新次、田中貞男、滝利幸、村瀬裕、田中道直、山本一樹、小西正夫、向井裕亮、吉松須賀根、小松健三、（順序不同）

支部側 田中吉次郎、西村新次、田中貞男、滝利幸、村瀬裕、田中道直、山本一樹、小西正夫、向井裕亮、吉松須賀根、小松健三、（順序不同）

（順序不同）

治、田中浩道、小林武、武内英
雄、西川佑、宮脇英夫、西脇吉

幸、山下八壽男、福永保幸、赤

鷗宏二、富沢龟吉、綾木昇、石

川栄治、橋本喜一郎、安木義近

松下彌（順不同）

川栄治、橋本喜一郎、安木義近

松下彌（順不同）

京都支部總會

昭和二十五年十一月二十五日（土）京

都市職員共済組合御池寮に於て京都支部
総会が開催せられた。先づ支部長代理と
して荒賀氏より閉会の挨拶あり、次いで
岡野学長より大学の現況報告並びに寄附
保險の趣旨につき説明あり、續いて宴会
となり各自想いを母校に馳せ懇親会果てす
午後十時名残りを惜しみつつ散会した。

出席者
支部側 荒賀勝平、足立浩一、石山豊
太郎、今西明、大義久雄、古城
孝、岡田漫次郎、奥村清治、大
穂正男、河村宜介、木村慎、水
谷長太郎、黒瀬茂、竹中友治、
田中耕一、辻隆、中西重治郎、
初田利一、橋本文宏、福田闘次
郎、藤原房雄、堀景光、牧山儀
平、三木英雄、山口友吉、山口
多賀藏、山本一、矢部一州、
吉田重雄（五十音順）

大学側 岡野学長、徳田寄附委員会幹

演も行われ、大学の発展と再会とを約し
て午後十時散会した。

出席者氏名（順不同）

地方支部代表 中田豊雄（徳島）、中西

興七（金沢）、神崎傳次郎（岡山）西

脇吉幸（鳥取）、水本信夫（神戸）

内藤哲応氏（福井）が式典に列せられた。

大学側 和田理事、阿部監事

四三期側 下條小野右衛門、原田鹿太

郎、吉木留喜

尙此の他当会には出席されなかつたが
遠隔支部代表として福田繁芳氏（東京）、
内藤哲応氏（福井）が式典に列せられた。
大阪市公安委員神宅賀壽恵氏は任
期満了により三月七日改選の結果再
選せられ、同九日互選の結果、公安
委員長に選任せられた。

神宅校友公安委員長就任

大阪市公安委員神宅賀壽恵氏は任

期満了により三月七日改選の結果再

選せられ、同九日互選の結果、公安

委員長に選任せられた。

書記

野々村伊之次昭
菅根正治昭
大越敏間
武間篠
菅根正治昭
一九專法

野々村伊之次昭
菅根正治昭
大越敏間
武間篠
菅根正治昭
一九專法

大二二二中部

昭一
一大法

</

続
・
校
友
の
面
影

朝日新聞社經理局會計部長

近藤政士氏



近藤 政十 氏

篤学の士である。現在の経理局会計部が経理課と呼ばれていた時代から今日まで経理一本を通して来られた朝日新聞社の生字引の存在である。氏の人生標語は不言実行、その温容の中に人と爲りがにじみ出ている。

◇……氏は三十有余年の新聞社生活を顧みてその懐旧談を沁みくと次の如く語られた

「朝日新聞社は大正末期が社運發展の最大の飛躍時代であつた。東宮殿下欧洲御巡行、華府海軍軍縮會議、関東大震災など國家内外に多端の時であり、また社の傍系事業である週刊朝日などの出版物の刊行が創始されたのも此の時代であつた。此頃より機構の膨脹に

好に當て能ひない、財界の日本汽船
の混迷したるアーバラントの中につつ
朝日傳統の健全財政を維持する爲には
並々ならぬ苦勞もあるが又經理人のみ
が味う爽快感もある。唯私は占領下の
複雑怪奇な世相の中に立つて職責を全
うすことの出来るのは七十年の歴史と
先輩諸氏の築き上げた朝日の輝かしい
基盤の上に立つてゐるのだということ
を日夜感謝してゐる、私もあと數年後
には停年が来るから出来る限り自分の
職責を尽したい氣持で一杯である」と
部長の職責のむつかしさを物語られる
◇……また氏は母校を懷しみその望む
所を次の様に述べられる。

「最も望む所は母校から優秀なものが
入社してほしいことである。学生諸君
が社会人となつて大学の名譽の爲に闘

に昇格勿々の千里山の学部に学び
後直ちに住友銀行に身を投じ、爾
次終戰まで本店営業部に勤務、二
六月當業部副長から調査部副長に
阪銀行に改組後の二十一年四月今
支店長、二十三年五月現職に就任

丹羽 葵夫 氏

◇……氏は大正十五年学部法科第三回の卒業、川縣本島村の産、本島村といつて普通では一寸どこか判然しないが塩詰諸島の中の主島で、昔から傑れた海員を出しており、かの安政の代に米國桑港に渡航した咸臨丸の乗員の殆どは此島の出であつた。氏も其父祖の血を強く受け幼くして既に海員志望の意氣に燃えたとの事である。其後大學

大阪銀行難波支店長

乍らも「バンカーは謙虚でなければならぬ。従つて冗言は慎むべきで、英國人の所謂バンカー・サイレンス・イズ・ゴーレードであるべきである。バンカーはファインアンス・ドクターであり、アドバイスし金融の意見を述べるだけである」と銀行家としての信條こそは謙虚の二字にあると確言する氏である。「我が校友には金融陣は寢々たるもので渉くが故だ。是非どしおと後輩を導き入れたい。常に大学のこととは思つてゐるが、社会人として中年を過ぎると何かと用が多くなつて、大学を訪う機会もなく申し訳なく思つてゐる」と多忙な日々を悠揚たる体躯に示し乍ら語られる。

一現在の日本の経済界は、ウエーリーでモーラルが低下しているが、私は何とかして金融関係に於ては日本は先づ以て眞面目にならねばならぬと思つ。昨年五月頃には日本経済の前途は風前の灯の様に思われたが、今は稍々立直つて來た。然し私たち金融界に携わつてゐる者には朝鮮事変以降に必然的に惹起され且進行中のインフレを收拾して行かねばならぬ大きな命題がある……」と日本金融界の第一線に立つ抱負を語り乍らも

い、一人でも二人でも生存競争の中に飛込んで来る意氣がほしい。即ち実力主義の人が今後出てほしい。要は学生の努力と貢献と於て頑張ることが必要であると思ふ。今後は母校の爲めに大学と校友との連絡を密にして行きたくと思う。△……氏は福井県坂井郡三國町の出身で大正十三年専門部経済科の卒業である。

◇……氏は終戦による財閥解体當時を回想して、「一財閥解体によつて資本の構成が全く入れ替つた。その大変換期に遭遇して我々の責任は重大となつた事実、若い行員に済まぬ」という氣持であった。当時の混沌たる経済情勢を見てこれはどうしてもやらねばならぬと奮起した訳だ。元來他の大銀行は夫々幾つかの銀行と合併したが、住友だけは合併することなく、其爲相當心理的な

懷古談

専門部有終記念式典において一

三月二十日専門部工事有終記念式典は遠近老壯を問わず來会、懷古の談に華を咲かせた。斯に大先輩の懷古談の一部を掲載して専門部六十五年の歴史の永きを偲ぶと共に、関西大学今日の大を爲すに至つたその間の關係者の熱意と努力とに謝するものである。

白川朋吉氏

「私は明治廿七、廿八の二年間本学に学んだ。この當時本学は関西法律学校となつた。校舎はお寺であつて吊りランプで授業をうけた。先生方は午後の三時から四時から來て講義をされ一週一回か二回の學習をうけた。それでも関大は関西に於ける唯一の法律学校であつた。そして日本に増し盛名は高くなつて行つた。今から考へると私の辯護士の年数が五十五年、東京での三年間の學校生活の前に関大に学んだわけだから、関大が生れて三年か四年目に当ることになる。この関大に二年間教えを受けたことが私の今日の基礎をなしている……」

今歴史を顧みると関西大学が今日の大をなすに至つたものは専門部に負う所が大きい。専門部によつて學校を經營して行きそこに大學、大學院が出來た事は蔽ふべからざる事實である。……今後益々

発展して総合大學にまでするという意氣込を持つてゆけば西日本一のものになるであろう……斯に感謝の意を表すると共に各方面的御盡力を

村屋靜明氏

村尾氏は明治三十一年の卒業で、現在その年齢を忘れさせる程の若者を凌ぐ精氣を以て理學の重職に就いておられる。

「私は寺小屋式の河内町時代、即ち本学の搖籃時代に学んだ

関係者の苦心は並大抵ではなかつたと信ずる……今と比べて非常に違う点は大阪市内に市電がなかつたことである。市の周辺部のものは一日に四五里の道を歩いて通学した。そこで帰りには袴を脱いで肩に担いで少しでも早く家に辿り着こうとした。私は當時三

は興正寺で過した、三年からは江戸堀の校舎で過した。

興正寺の敷地は疊敷で八尺机に四人掛の腰掛があつた。余り広くないところへ一年生は二百名もいたので、立錐の余地もない程であつた。吊りランプをつけていたが光力はばやけていた。施設といつ



式典場

ては何もなく、當時授業料は月五十錢、油代二十錢であつた。併し比較的不満といふものはなかつた。其理由は當時の先生が手塚太郎や山ノ内や南谷というような毎々たる人たちばかりで、教場は肅然たるものであつた……當時の名称は私立関西法律学校であつたが、文部省の認定とはならぬというので新校舎建築の運びとなつた。そこで学校は社会に呼びかけて寄附を募り、斯に江戸堀の学校が建つに至つた。明治三十七年一月のことである

この当時の理事長、関係者の苦心は並大抵ではなかつたと信ずる……今と比べて非常に違う点は大阪市内に市電がなかつたことである。市の周辺部のものは一日に四五里の道を歩いて通学した。そこで帰りには袴を脱いで肩に担いで少しでも早く家に辿り着こうとした。私は當時三年が儘に教育界に身を投じて、以來五年、関西大学に於ては實に四十五年の永きに亘りました……この専門部教育に参加して生涯を送つた事は誠に私の幸福であり、而も此幸福と榮譽とを充ち得た私の作業は實に関西大学専門部であります……我が専門部には他に見られない特徴があり……好学心の旺盛なる青年に対する入学の門戸が広く開かれ、而も校内に於ては敢て強いる事なく全く自發的に勉学する任せられてあつた事です。其成績は今日卒業者名簿を一覽すれば如何に素晴らしい事が明瞭であります。更に私が専門部が主として夜学であつた点に於て我等は官立諸大学に範を示したものです。彼等は晚輩ながら吾等に追従して來て居ります……今や此榮譽ある専門部が發展風とか揚糞とかの挽歌を聞きつゝ後継者として居ります……併し

この大精神が本学の精神となつて今日の大を成したのだと思ふ。」

小川忠藏氏

氏は本学に教鞭を執られた事四十五年の永きに及び、専門部大半の歴史の上に多くの学生を育て社会に送り出し、今も尙ほ鑑として教壇に立つておられる。「命長けば恥多し」と申しますが今日の私等が常に榮誉ありと申さねばなりません。貢献せる所眞に微々たりしにも拘らず全力を之に傾けられた当局の方々の御努力に便乗して今日に至り、而も是等の方々と共に表彰を受ける事は望外の榮譽であります。天下の英才を集めて之を教育する、是れ君子の樂みなりとの言葉に感激を覚え、乏しきをも顧みず乏しきが儘に教育界に身を投じて、以來五年、関西大学に於ては實に四十五年の永きに亘りました……この専門部教育に参加して生涯を送つた事は誠に私の幸福であり、而も此幸福と榮譽とを充ち得た私の作業は實に関西大学専門部であります……我が専門部には他に見られない特徴があり……好学心の旺盛なる青年に対する入学の門戸が広く開かれ、而も校内に於ては敢て強いる事なく全く自發的に勉学する任せられてあつた事です。其成績は今日卒業者名簿を一覽すれば如何に素晴らしい事が明瞭であります。更に私が専門部が主として夜学であつた点に於て我等は官立諸大学に範を示したものです。彼等は晚輩ながら吾等に追従して來て居ります……今や此榮譽ある専門部が發展風とか揚糞とかの挽歌を聞きつゝ後継者として居ります……併し

江戸堀の最初の七年間が最も苦難の時

早く家に辿り着こうとした。私は當時三年が儘に教育界に身を投じて、以來五年、

江戸堀

故藤澤黃坡先生展墓の記

三月十七日春寒未

中
村
浩

謹んで黄坡先生に告ぐるの文

りし東洋文学科設置の此度実現を見るに至れるを以て、茲に泉下の靈に報告せらるんとの心あり。これに応へて列する者

の意を告げる。傷悼の聲音は惻惻として心臓を打ち、森嚴の氣迫は悵悵として慄容正襟せしむ。爲に先生の魂は九天よ

謹んで黃坡先生
た衣を軽くするを欲
せしめず、雨氣單む

る空虚く垂るゝ中を
故黄坡藤澤章次郎先生
生堂墓參尋の爲、城
南生玉寺町なる藤澤
家菩提寺延延寺に赴
く。山門を潜れば寺
庭の櫻樹夙くも春の
迫るを知りて枝上に
苔を著く。寺堂は昨
秋の風害に耗損少か
らずと雖も、戰火を
蒙らずして其の古き
を傳へ、堂前の砌路
掃拭清らかなり。

此処藤澤氏累世の
範域たり。浪華の儒

家、東岐、南岳、黃坡三代傳へてこゝに
眠る。墓の西、低き
處墳苑となリて、東
岐、南岳兩先生の墓
碣を見る。黃坡先生の
墓標は独り離れて
稍廣く割りたる地を
らかにして芝草僅か

財團法人関西大学は昭和二十五年九月三十日を以て同大学に東洋文学科を増設したを旨を文部省に申請し、越えて二十六年一月三十一日を以て許可せられるを得たり。顧るに東洋文学科增设は故同大学名譽教授黄坡蔭澤章次郎先生多年の念願たりしを想ひ、三月十七日同大学理事長宮島鶴男先生は親しく墓前に詣りて之を報ぜらる。愚弟石濱純太郎後に隨ひ列に侍して感慨讃く能はず、卑陋の辭詞を恥ぢず聊か縁由を披露して所懷に及ばんと欲す。曰く先生身は儒林の名家に出で、學は三世の精粹を集め、道徳を勧め文章を講ずるを以て天の命する所父祖の訓ふる所と爲せり。何ぞ圖らん、却災は先世の遺業たる泊園書院を喪失せしめ、子弟も亦四散して相尋ねるに由なく、加ふるに國歩頗頗し、世情疲敗し、既存の校務或は旧文の講席を廐し、新興の少壯は漫りに蟹行の知識に倣るを見らる。茲に於て先生痛心の情已むを能はず、必ず速に関西大学中の斯文の専科

を開設して、十一を千萬に求めるところに期せらる。先生夙に斯願を持し、屢々同僚に其意を勧説する所ありしも未だ容れらるるなし、純の同じく同校に職を奉ずるを以て遂に此事に從ふべきを嘱せらる。純唯々心に之を銘せるも、常に力無きを嘆ぜり、然り而して嗚呼光陰は矢の如く歳月は人を待たず、先生淹然として道山に帰し給ひぬ。「一昨年冬同族一門相會して先生大祥の忌を營めり。純思へらく、時非なりと雖遲未だ回らずと雖、今に於て先生の遺志を誰がすんば何の時をか待たんや、天の斯文を存するを欲せんば已みなん、然らずんば斯文の興廢は匹夫も亦責ありと慨然東洋文学科増設の議を提出したり。幸にして理事長宮島先生其議を大に喜しとし、遙んで之を己れの任なりとせられ、期年ならずして其議を実現せられたり。純の喜び知るべし。又先生九泉の下に在りと雖必ずや素志の達成を歎び給ふなるべし。純又思へらく、泊園文庫は故南岳先生の發意に出

の成るを以て此文庫を併せて関西大学に藏し、左右相助けて斯文の擁護に資せしめば、有終の美を成すに幾きかと。之を藤澤氏一族泊園子弟に譲りて養襄を得、其意を宮島先生に致せり。宮島先生又其意を諒とし、是れ泊園文庫の爲ならず、東洋文化の爲なり、一意保傳に任じ、多方善美を盡さしめんと。純の喜び知るべし。又齊坡先生九泉の下に在りと雖之を聞かば文庫の其處を得たるを喜び心を安んぜん事知るべし。昊天の命必ず存するあり、一線の傳尙は未だ絶えず、この斯文衰替、者宿漏落の際に當り、純の不敏にして此の盛事に會ふを得たり。身は老を催し、體は疾を持すと雖、安んぞ心を振ひ氣を奮ひ、涓滴の微力を廻渾の大業に致さざるを得んや。敢へて因縁を陳ね感懷を述べて先生の靈に告げ、仰いで冥助を請ふ云爾。

次いで石濱先生墓前に拜して奉告文を誦せらる。その師に對する慕傾衷款の念の深切なるに感ず。先生は先師の衣鉢を承けてその意願を保傳し今日これが實現に逢ふ。師の既に亡きを傷悲するの心は固より大なれども、師に代りてその宿望の果たさるゝを知り墓前に奉告せらるゝ声はおのづから惜々たり。

傳へて黄坡先生に及ぶ
の成るを以て此文庫を併せ
藏し、左右相助けて斯文
せしめば、有終の美を成す
こと。之を藤澤氏一族泊園子
食養を得、其意を宮島先生
と、純の喜び知るべし。又
君の下に在りと雖之を聞か
處を得たるを喜び心を安ん
へし。吳天の命必ず存する
の傳尙ほ未だ絶えず、この
晉宿漏落の際に當り、純の
此の盛事に會ふを得たり。
し、體は疾を持すと雖、安
ひ氣を奮ひ、涓滴の微力を
致さざるを得んや。敢へ
はなれど懐惑を述べて先生の靈
に冥助を請ふ云爾。

黄坡先生遠く遁明寺へとて閏西大学の擁護に資するに幾きか弟に説いて是れ泊園文爲なり、一盡さしめん黃坡先生九ば文庫の其ぜん事知るあり、一綫斯文衰替、不敏にして身は老を催んど心を振り潤の大業告げ、仰い

主墓人を歸に急の念。葬ふる事無く爲れど、

八学中の斯文の專科、泊園文庫は故南岳先生の發意に因
眞智伏値有德院殿文林黃坡大居士小祥忌
之辰莊嚴報地と記されたり。
理事長宮島綱男先生、故先生の宿願た
十有二名、吾も亦そ
生前に於て成し能ば
宮島先生墓前に額

の末席を汚す。

右濱純太郎
に拙文を記して泉下の先生に懇謝す。
(二六、三、一七)

七
斯 茲

日本におけるモリエール

天野敬太郎

モリエールの戯曲が初めて邦訳して公表されたのは、明治十九年十月三十一日、「読賣新聞」紙上の潮東生訳「西洋風滑稽演劇・南北梅枝憲」であると思う。これは翌十一月二十三日まで連載された。次いで尾崎紅葉は明治二十五年八月「守護奴」を翻案して「夏小袖」を、二十六年五月「俄医者」を翻案して「恋の病」を、春陽堂から單行本として出版した。

その次は、明治二十七年十二月二日から十四日まで「大阪朝日新聞」に掲載した南翠翻案の「嫉妬夫」である。新聞の掲載ではこの外に、明治三十一年一月一日か

ら十一日まで「國民新聞」に連載した鈴浦闇人訳「强迫結婚」がある。この前後

の頃から、翻訳や翻案が次第に雑誌に登載される様になつた。(明治三十三年一月「この花」に渡辺霞亭の花風病が出ている。)

モリエールの戯曲の邦訳を集めたもの

では、明治四十一年の草野柴二の「モリエール全集」が最初である。英訳からの重訳であつて、かつて新小説、白百合、歌姫、明星に發表したものまとめたもので、モリエール戯曲の大体半数の十

五篇を收録し、卷頭にモリエール紹介付し、各戯曲毎に画家を異にして一葉ずつの挿絵が付けてある。後半は二、三年の後に成る豫定であったが、遂に実現を見ることなくなかつた。この十五篇のうち五篇は翻案と称しているが、十五篇共に登場人物は日本名になつてゐる。題名も「斃舌魔」「倉吉」「染直大名縄」「腦病秘薬」等の如く、縦横無盡の名が付いたものがある。中巻は「押付女房」が風俗壞乱のかどで發賣禁止となつた。

その次は、大正九年坪内士行訳で、タルチューフ、ドンジュアン、厭人家、守

餓奴、博学婦人、神經病者の六篇だけ收めて「モリエール全集」と称したもの

で、これも英訳からの重訳というべきである。大正十三年、「古典劇大系」の刊行に際し、その第七巻中に井上勇訳の七篇

收載し、昭和二十三、四年「モリエール選集」第一巻は川口篤訳タルチューフ、辰

野隆訳孤客を收め、第二巻は鈴木力衛訳「縮尾男」の訳まで十八篇の訳が、前後

十二年間に亘つていたのである。又十八

草野柴二の場合には、明治三十七年六月「斃舌魔」を訳し初めてから、大正四年

「斃舌魔」を訳し初めてから、大正四年

「縮尾男」の訳まで十八篇の訳が、前後

十二年間に亘つていたのである。又十八

篇のうち、十二篇は草野氏によつて初め

て我が國に紹介されたのである。草野氏

はモリエールの主要なものは凡て手にかけたが、只一つ有名な「人間嫌い」に訳

筆を染めなかつたことが一寸不思議に思える。草野氏は訳業の外にモリエールの評傳にも屢々筆を執つて大いにモリエー

ルの紹介に努めた。我が國におけるモリ

この三篇は昭和十二年新潮文庫「モリエール傑作集」として單行本となつた。名美共に全集として整つたのは實に、見るに至らなかつた。この十五篇のうち第三巻末に恒川氏のモリエール著作の分類及び年表、吉江氏のモリエール詳傳が分担して三十三篇を翻訳した。そして第三巻末に恒川氏のモリエール著作の

平、奥村実、恒川義夫、井上英三の諸氏

が昭和九年吉江喬松監修の「モリエール全集」三冊である。吉江氏の外に川島順平氏が昭和九年版モリエール全集

に十一篇を訳して第二位である。同全集

に恒川義夫、奥村実、兩氏が各八篇を訳し、坪

井上勇氏は古典劇大系に七篇を訳し、坪

内士行氏は大正九年版モリエール全集に

六篇を、吉江喬松氏は昭和九年版全集に

五篇を訳した順序になるが、以下は省略

する。かくて五篇以上を訳した人で草野

柴二以外の人々の発表は、大体一時に印

刷発行したのであるから、訳業も恐らく

比較的短期間であつたと想像されるが、

山房百科文庫の川島順平訳「ドンジュア

ンそのほか」等の出版があり、又一戯曲

一冊ものも數種出していることは言うまでも

ない。

今日までモリエールを邦訳した人は二十人ばかりある。劇の長短や訳の巧拙、翻案の如何は不問にして、數においては

この井上訳のうち、ジョルジュダンテン

の石川淳訳「ドンジュアン」その他、富

モード紹介者としての功績は忘れられない存在である。

草野柴二、本名は若杉三郎、明治八年十

月岡山縣勝田郡北和氣村に生れ、第二

高等学校を経て、同三十七年東京帝國大

學文科大學英文科卒業し、愛知縣立第一

中學校教諭をしたことがある。氏は滑

稽物(喜劇)を好んだが、たゞ明治三

十六年東大でフローレンツ博士のフラン

ス文學史を聽き、モリエールを知つて大

いに感激し、當時モリエール劇を我が文

壇に移植した人がないことを遺憾とし、

自らがこれに傾注するに至つたのであ

る。氏はこの外にゲーテのヘルマンとド

ロテヤ、ディッケンスのクリスマスカロ

ル、ツルグネーフ散文詩の邦訳も出版し

た。氏は二、三年以前に逝去の由である。

一戯曲に対して五人以上の邦訳の存す

る。氏の戯曲には、*La Tartuffe* 七(草野、坪

内、井上勇、吉江、石川、小堀漸、川

口)、*Le Misanthrope* 七(坪内、井上

勇、岡口存男、内藤、石川、吉江、辰

野)、*L'Avare* 七(尾崎、草野、坪内、

井上勇、奥村、土井逸雄、小堀漸)、

Don Juan 六(草野、坪内、井上勇、石

川、川島、錦木)、*Les Femmes savantes*

六(藤沢古雪、草野、坪内、井上勇、内藤、

恒川)、*Le Malade imaginaire* 五(草

野、坪内、井上英三、内藤、石沢政男)がある。

西洋人名の漢字訳は、特に明治初期に

おいては必ずあつた。シェイクスピア

が沙士比阿、ナボレオンが奈波列翁の如

く、モリエールも亦一定していなかつた

が行われていた。明治十九年湖東生訳

「南北梅枝談」には、譲利兒となし、明

治二十五年尾崎紅葉の「夏小袖」には森

盈流としていた。

左に日本におけるモリエール文献の一

覽表を掲げる。一は、全集選集の類で、

一覽の終の()内の文字は三、作品邦訳

庫)新潮社 昭和一二一 菊半藏

(三編) (傑作集)

モリエール喜劇集 生活社 昭和二三三

(喜劇集)

B 6 (三篇) (傑作集)

モリエール選集 第一、二卷 南北書房

(翻譯)

I 川口、辰野訳 昭三四一 (三編)

II 鈴木力衛訳 昭三四〇 (三編)

モリエール文獻(傳記、紹介、批評等)を

大体發表順に配列したものである。紀年

の下のアラビヤ数字は發行の月である。

なお、上演その他記すべきことが残つ

ているが、それ等は他の機会に譲ること

にある。

集 近代社 営和二八 四六判 (モリエール 三篇 内藤訳)	世界文学全集 第六卷 佛蘭西古典劇集 昭和三二 四六判 (モリエール 三篇 内藤訳)	松監修 中央公論社 昭和九 菊判 (モリエール 三篇 内藤訳)	集 近代社 営和二八 四六判 (モリエール 三篇 内藤訳)	Dépit amoureux. 1656 川島順平 恋の遺稿 C 金集三 昭九一 Les Précieuses ridicules. 1639 井士 騰 似而非女
モリエール全集 内藤訳 (新潮文庫) 新潮社 昭和一二一 菊半藏	モリエール喜劇集 生活社 昭和二三三 (喜劇集)	モリエール喜劇集 第一、二卷 南北書房 (翻譯)	モリエール文獻(傳記、紹介、批評等)を 大体發表順に配列したものである。紀年 の下のアラビヤ数字は發行の月である。 なお、上演その他記すべきことが残つ ているが、それ等は他の機会に譲ること にある。	同 (世界戲曲全集三 佛蘭西古典劇集の内) 昭二八 佛蘭西古典劇集の内 昭二八 奥村 実 才女氣取り
モリエール全集 内藤訳 (新潮文庫) 新潮社 昭和一二一 菊半藏	モリエール喜劇集 生活社 昭和二三三 (喜劇集)	モリエール選集 第一、二卷 南北書房 (翻譯)	モリエール文獻(傳記、紹介、批評等)を 大体發表順に配列したものである。紀年 の下のアラビヤ数字は發行の月である。 なお、上演その他記すべきことが残つ ているが、それ等は他の機会に譲ること にある。	同 (世界戲曲全集三 佛蘭西古典劇集の内) 昭二八 佛蘭西古典劇集の内 昭二八 A 金集上 明九一 C 金集三 昭九一 吉野柴二 倉吉 [翻譯]
モリエール全集 内藤訳 (新潮文庫) 新潮社 昭和一二一 菊半藏	モリエール喜劇集 生活社 昭和二三三 (喜劇集)	モリエール選集 第一、二卷 南北書房 (翻譯)	モリエール文獻(傳記、紹介、批評等)を 大体發表順に配列したものである。紀年 の下のアラビヤ数字は發行の月である。 なお、上演その他記すべきことが残つ ているが、それ等は他の機会に譲ること にある。	同 (世界戲曲全集三 佛蘭西古典劇集の内) 昭二八 佛蘭西古典劇集の内 昭二八 A 金集上 明九一 C 金集三 昭九一 吉江喬松 スガナレル・聚洋い亭主
モリエール全集 内藤訳 (新潮文庫) 新潮社 昭和一二一 菊半藏	モリエール喜劇集 生活社 昭和二三三 (喜劇集)	モリエール選集 第一、二卷 南北書房 (翻譯)	モリエール文獻(傳記、紹介、批評等)を 大体發表順に配列したものである。紀年 の下のアラビヤ数字は發行の月である。 なお、上演その他記すべきことが残つ ているが、それ等は他の機会に譲ること にある。	同 (世界戲曲全集三 佛蘭西古典劇集の内) 昭二八 佛蘭西古典劇集の内 昭二八 A 金集上 明九一 C 金集三 昭九一 吉江喬松 スガナレル・聚洋い亭主

(單行本) 弘文堂 昭15	草野榮二 押付女房 A全集中 昭13	心の花 1-10号 大三
同 選集二 昭16	恒川義夫 強制結婚 C全集二 昭九10	(ムン・ジュアンの内) 大三
Les Fâcheux, 1661	川島頤平 らざ方 C全集三 昭九12	(古典劇大系第七卷の内) 大三
L'École des Femmes, 1662	吉江喬松 女房学校 C全集三 昭九12	坪内士行 ドン・ジュアン 大九12
草野榮二 細君養成所	鈴木力衛 女房学校 昭星辰戸八一一号 昭和8	井上 勇 ドン・ジュアン (單行本) 大三12
同 夫人学校 A全集上 昭四13	同 明星 午戸六、八号 昭和6	大三12
吉江喬松 女房学校 C全集三 昭九12	同 A全集中 昭和13	鶴田正信訳 人間姫 (物語化)
鈴木力衛 女房学校	坪内士行 タルチヨーフ 昭和13	同 (世界戯曲全集31) (世界戯曲全集31)
(原田学校・女房学校) 昭16	井上 勇 タルチヨーフ B全集 大九12	同 (モリエール第1) 岩波文庫 昭三1
同 選集二 昭16	(ドン・ジュアンの内) 太三12	内藤潤 人間姫 (世界文学全集6) 佛蘭西古典劇集の内 昭二8
La Critique de l'École des Femmes, 1663	同 (古典劇大系第七卷の内) 大三	同 (タルチヨウフの内) 昭二11
草野榮二 細君養成所是非 昭星己戸六号 昭和6	同 (世界戯曲全集31) 佛蘭西古典劇集の内 昭和6	同 (モリエール第1) 春陽堂 昭八4
同 夫人学校是非 昭星己戸六号 昭和6	同 (モリエール第1) 聚英閣 昭二11	川島頤平 ドン・ジュアンー石像の宴 昭九19
奥村 実 女房学校是非 C全集三 昭九12	同 (單行本) 富山房百科文庫 昭三11	同 (モリエール第1) 春陽堂 昭九3
辰野 隆 「女房学校」是非 婦人公論 三六卷四号 昭和4	吉江喬松 タルチヨーフ 倍讀者 昭一11	吉江喬松 人間姫 C全集二 昭九10
L'Impromptu de Versailles, 1663	石川 淳 タルチヨーフ (單行本) 白水社 昭11	辰野隆 孤客(ル・ミゼントロオペ) 昭二8
草野榮二 細君養成所 昭星己戸一一号 昭元11	同 (モリエール第1) 春陽堂 昭九10	同 (單行本) 富山房 昭三1
同 A全集中 昭四13	小堀潤卓三 タルチヨーフ C全集一 昭九9	同 (モリエール第1) 春陽堂 昭三1
奥村 実 女房学校 C全集三 昭九12	(單行本) 白水社 昭一12	同 (モリエール第1) 岩波文庫 昭三9
辰野 隆 「女房学校」是非 婦人公論 三六卷四号 昭和4	同 新小説 九年一二卷 昭和12	同 (モリエール第1) 喜劇集 昭三3
L'Impromptu de Versailles, 1663	草野榮二 恋医者 [翻案] 昭一1号 昭元11	同 (モリエール第1) 春陽堂 昭三5
草野榮二 細君養成所 昭星己戸一一号 昭元11	同 明星 己戸一号 昭和1	同 (紅葉全集第二卷の内) 昭和4
同 A全集中 昭四13	同 恋の医者 [翻案] 昭和1	同 (紅葉全集第三卷の内) 昭和12
奥村 実 ガエルサイユの恋興劇 C全集三 昭九12	同 A全集中 昭四13	同 (紅葉全集第三卷の内) 大11
Le Mariage forcé, 1664	同 川口 篤 タルチヨーフ (ペテン師) 選集一 昭四1	同 (尾崎紅葉全集第一卷の内) 大11
雪水坊 わしつけ女房	奥村 実 恋の医者 C全集一 昭九9	草野榮二 押付医者
智德会雑誌 明和10	同 坪内士行 厥人家 B全集 大九	白百合 二卷一品學 昭元1
鈴浦閑人 強迫結婚 國民新聞 明治11	同 國重左 歌舞伎 九三一九四号 昭元1	鶴田正信訳 嫠々ながら医者家業 (物語化)
同 歌舞伎 歌舞伎 (モリエール物語の内) 昭元1	同 (モリエール物語の内) 昭元1	同 (モリエール物語の内) 昭元1

同	A 全集中 明治3	尾崎紅葉 夏小袖 [翻案]	同
川島順平	心ならずも医者にされ C 全集一 昭九9	(單行本) 春陽堂 明治8	川島順平 草野柴II 講習男
土井逸雄	俄医者 (守錢奴の内) 昭116	同 (紅葉全集第一卷の内) 明治4	土井逸雄 明星 午歳1号 明治1
Mélicerte.	1666	同 (紅葉集第一卷の内) 明治8	同 (紅葉集第一卷の内) 大正12
川島順平	スカパンのペペ	同 (尾崎紅葉全集第一卷の内) 大正12	川島順平 川島順平
	バコヤカルト	草野柴II 守錢奴	スカパンのペペ
	C 全集二 昭九10	歌舞伎第一番事 明治10	歌舞伎第一番事 明治10
Pastorale comique.	1667	同 A 全集下 明治3	川島順平 伯爵夫人デスカルバニアベ
恒川義夫	田園喜劇 C 全集二 昭九10	坪内士行 守錢奴 B 全集 大正12	坪内士行 守錢奴 B 全集 大正12
Le Sicilien, ou l'Amour peintre.	1667	井上 勇 守錢奴	井上 勇 守錢奴
石川 淳ル・シナリヤハ	(ム・シナリヤハの内) 昭八4	(古典劇大系第七卷の内) 大正11	同 (古典劇大系第七卷の内) 大正11
奥村 実 シシリイ人	C 全集二 昭九12	佛蘭西古典劇集の内) 昭118	佛蘭西古典劇集の内) 昭118
Amphyrrion.	1668	奥村 実 守錢奴 C 全集三 昭九12	奥村 実 守錢奴 C 全集三 昭九12
恒川義夫	アンハイトリニア	土井逸雄 守錢奴 (單行本) (モリ	土井逸雄 守錢奴 (單行本) (モリ
George Dandin, ou	C 全集三 昭九12	エール文庫) 学藝社 昭116	エール文庫) 学藝社 昭116
草野柴II 繁姫の夫	小堀瀬卓三 守錢奴	井上 勇 女学者	井上 勇 女学者
明星 午歲四号 明治4	Monsieur de Pourceaugnac. 1659	(古典劇大系第七卷の内) 大正11	(古典劇大系第七卷の内) 大正11
同 A 全集中 明治3	川島順平 アールソーリヤック氏	内藤 温 女学者の群 (世界文学全集	内藤 温 女学者の群 (世界文学全集
井上 勇 ジョルジュ・ダンテン	C 全集二 昭九10	6 佛蘭西古典劇集の内) 昭118	6 佛蘭西古典劇集の内) 昭118
(古典劇大系第七卷の内) 大正11	Le Bourgeois gentilhomme. 1670	内藤 温 女学者の群 (世界文学全集	内藤 温 女学者の群 (世界文学全集
織田正信訳 ジョルジュダンテン	草野柴II 染直大名繪	6 佛蘭西古典劇集の内) 昭118	6 佛蘭西古典劇集の内) 昭118
[物語化]	A 全集中 明治3	同 A 全集下 明治3	同 A 全集下 明治3
(モリヨール物語の内) 昭二11 恒川義夫 町人貴族 C 全集一 昭九9	坪内士行 神經病者 B 全集 大正12	坪内士行 神經病者 B 全集 大正12	坪内士行 神經病者 B 全集 大正12
恒川義夫 ジョルジュ・ダンダンニーヤ	内藤 温 氣で病む男 (世界文学全集	内藤 温 気で病む男 (世界文学全集	内藤 温 気で病む男 (世界文学全集
りじめられた亭主 C 全集一 昭九9	吉江喬松 プスイシヨ	6 佛蘭西古典劇集の内) 昭112	6 佛蘭西古典劇集の内) 昭112
L'Avere, 1668	C 全集二 昭九10	傑作集 昭二1	傑作集 昭二1
		同 同	同 同
		人 事 異 動	人 事 異 動
		（11頁より継ぐ）	（11頁より継ぐ）
		第一回 三月十三日午後二時より	第一回 三月十三日午後二時より
		現代アメリカの経済法について……	現代アメリカの経済法について……
		カリフオルニア大学教授	カリフオルニア大学教授
		アルヴァイン・P・ビアソン氏	アルヴァイン・P・ビアソン氏
		株式会社の経済中核体の変動について	株式会社の経済中核体の変動について
		……本学教授 西本 寛一氏	……本学教授 西本 寛一氏
		後藤末雄 女学者 [物語化]	後藤末雄 女学者 [物語化]
		（モリヨール物語の内) 大正9	（モリヨール物語の内) 大正9
		坪内士行 博学婦人 B 全集 大正21	坪内士行 博学婦人 B 全集 大正21
		井上 勇 女学者	井上 勇 女学者
		(古典劇大系第七卷の内) 大正11	(古典劇大系第七卷の内) 大正11
		自立経済への道……	自立経済への道……
		……本学教授 森川 太郎氏	……本学教授 森川 太郎氏
		（尚西本教授講演は三月参照、森川教授	（尚西本教授講演は三月参照、森川教授
		講演は來場掲載の豫定）	講演は來場掲載の豫定）
		教育後援會の寄附	教育後援會の寄附
		本学教育後援會より本法人五ヶ年計畫	本学教育後援會より本法人五ヶ年計畫
		第一次事業費として金三百万円也の寄附	第一次事業費として金三百万円也の寄附
		を蒙く、茲に同会会长権本信雄氏並びに	を蒙く、茲に同会会长権本信雄氏並びに
		同会員各位に対し深甚なる謝意を表す	同会員各位に対し深甚なる謝意を表す
		る。	る。
		人 事 異 動	人 事 異 動
		井上英三 氣で病む人	井上英三 喜劇集 昭二13
		C 全集三 昭九12	C 全集三 昭九12
		石沢政男 ひとりぎめの病人	石沢政男 ひとりぎめの病人
		(單行本) 義徳社 昭112	(單行本) 義徳社 昭112

新入學者に贈るの詞

柳暗花明、人の心は誘われて春郊に足を向ける候となり、千里山は桜咲き乱れる中に、新たなる年度を迎えるに学生の希望に燃える姿を見得る時となりました。此度新らしく大學の門を潜られた諸君の上には、將來の日本のバック・ボーンとなるべき新たな意義が課せられたのであります。

大學は決して術學者となるべき知識供給の所でない事は明らかであります。但もすれば此弊に陥る惧れがあります。斯に諸君は、本學の教育方針に沿つて人格を陶冶し、健全なる思想を涵養し、豊富なる教養の上に専門的知識をつけ、指導者としての善良なる市民となることを期し、特に我国一般社會の爲、更に進んでは國際社會の爲に貢献する崇高且つ雄健なる氣概を養成されることを心がけて頂きたい。

幸い本學は四周花と緑とに包まれ、殊

に外苑は四時千彩万華の自然の美を包藏している。諸君は常に外苑に足を移して友と花英の下に、翠綠の蔭に、芝草の上に、池水の畔に、或時は学をはなれ頭を休めて自然に還り、或時は静かに思索に耽り、或時は讀書三昧に時を過し、或時は学を忘れて笑い頃ずることが出来る。斯る恵まれた自然の環境に学ぶことが黄塵の巻に學ぶことと比べて、其の身心を健全にすることに於て、筈張の別あることは諸君にとつては論を要しないであろう。

然して諸君が清新なる意氣に燃えて千里山學舎を諸君の人生を活かす豊かな教養の泉とされんことを。尙学報局はここに諸君の入学を祝する意味を以て特に本号をおくることにしまして。もし諸君がこれに依つて大學の内外に於ける活動の一端を知つて頂ければ幸甚です。（関西大學學報局）

活動状況は廣く収録致したいと思いま

す。

現在職域名簿抄を連載しております

ので、各地校友協力下さいまして

職域校友名簿御送付下さい。

また既載

の分に就きましても変更の場合、訂正

を要する場合は至急御連絡下さい。

一、学報に適わしい投稿を歓迎します。

但し紙幅の制約がありますので、二号

にわたるものはお引受け致しかねます

掲載については編輯部に一切お委せ

下さい。旧仮名遣い御使用など特に御

注意を要する場合は、原稿の冒頭に朱

書き願います。

一、昭和二十五年度分をお申込みになつて未送金の方は整理の都合上至急御送

金願います。

又は申込用紙に面倒でも校友名簿作

成の都合もござりますので本籍地現

住所、送り先、勤務先名稱及び住所、

卒業年次など御記入下さい。

一、学報編輯に対する御希望、御意見は

意憲なく学報局編輯部宛お知らせ下さ

い。

書類の発送として遊ぶ姿が心を喰らませます専外苑は四月一杯一般に開放され、日々老幼男女の櫻花行楽に賑わっています。

昨年度の本學は内外に一大飛躍の年で、

大學内には五ヶ年計画の第一期工事たる

大学院研究室の建築が着々として進み、

鉄筋立して壯觀を呈しております。又

四月にはいつて外苑では幼稚園が始まり

ます専外苑は四月一杯一般に開放され、日々老幼男女の櫻花行楽に賑わっています。

◇復刊以後毎号本誌掲載の写真は、すべ

て文学部教授八島治一氏に御無理をお願

いしているものであります。

◇三月三十日挙行の専門部工專有終式典

の記念グラフ残部少々ございますので、

御希望の方は御申込下さい。頒價三十円

◇大学にとつては最も忙しい年度の始末に追われ、終に三月号を発刊することを

得ず、読者各位に対し申し訳なく思つて

います。そのため、本号は三、四月合併

号のつもりで増頁致しました。

◇巻頭の理事長の言にもあります様に、

昨年度の本學は内外に一大飛躍の年で、

大學内には五ヶ年計画の第一期工事たる

大学院研究室の建築が着々として進み、

鉄筋立して壯觀を呈しております。又

四月にはいつて外苑では幼稚園が始まり

ます専外苑は四月一杯一般に開放され、日々老幼男女の櫻花行楽に賑わっています。

◇復刊以後毎号本誌掲載の写真は、すべ

て文学部教授八島治一氏に御無理をお願

いしているものであります。

◇三月三十日挙行の専門部工專有終式典

の記念グラフ残部少々ございますので、

御希望の方は御申込下さい。頒價三十円

前號（二三七号）訂正

一頁標題「ソヴィエートの民主主義」

は「ソヴィエート民主主義」と同頁上

段「五行目」「經濟の面」は「理論の面」

に、同二三行目「東歐民主主義」という区

別」は「東歐民主主義と西歐民主主義と

いう區別」に、四頁見出し出席者名の

「河野講師」「河野講師」は「河野教

授」「植野教授」に、五頁上段「五行目

「恒常的な性格だから」は「恒常的な性格

ではないから」に、一〇頁二段二二行目

「稻田一郎」は「福田一郎」に、同頁三段

二六行目「原政雄」は「原田政雄」にそれ

ぞれ訂正致します。

◇大学にとつては最も忙しい年度の始末に追われ、終に三月号を発刊することを

得ず、読者各位に対し申し訳なく思つて

います。そのため、本号は三、四月合併

号のつもりで増頁致しました。

◇巻頭の理事長の言にもあります様に、

昨年度の本學は内外に一大飛躍の年で、

大學内には五ヶ年計画の第一期工事たる

大学院研究室の建築が着々として進み、

鉄筋立して壯觀を呈しております。又

四月にはいつて外苑では幼稚園が始まり

ます専外苑は四月一杯一般に開放され、日々老幼男女の櫻花行楽に賑わっています。

◇復刊以後毎号本誌掲載の写真は、すべ

て文学部教授八島治一氏に御無理をお願

いしているものであります。

◇三月三十日挙行の専門部工專有終式典

の記念グラフ残部少々ございますので、

御希望の方は御申込下さい。頒價三十円

一、昭和二十五年度分をお申込みになつて未送金の方は整理の都合上至急御送

金願います。

一、お申込みの際、振替用紙裏面通信欄

又は申込用紙に面倒でも校友名簿作

成の都合もござりますので本籍地現

住所、送り先、勤務先名稱及び住所、

卒業年次など御記入下さい。

い。

申込用紙裏面通信欄

又は申込用紙に面倒でも校友名簿作成の都合もござりますので本籍地現住所、送り先、勤務先名稱及び住所、卒業年次など御記入下さい。

い。

新刊 書籍・雑誌



有限
会社

青
泉

社

各種 美術書
文藝・哲學書
經濟書
豊富取揃

青
泉
社
へ
ブルー・オア・シス

明日のあなたの心の糧は

親切で明るい

◎御入手困難な本の御用命は是非当店へ

御進物には 誰も喜ばれる
丸善の 商品券を
¥ 300.00 より 書籍・文具・洋品

新學期参考書及文具
和 洋 書

豊富取揃

米・英・独・仏・瑞 書籍雑誌の御用命は
輸入に永年経験のある弊店を御利用の程を

丸

M

善

大阪市東区心斎橋筋北四丁目 電話船場 (25) 2621-3
大ビル賣店・大阪市北区宗是町大ビル一階